



KASSYA

Opéra en Quatre Actes et Cinq Tableaux

Poème de M. M.

HENRI MEILHAC ET PHILIPPE GILLE

Musique de

LÉO DELIBES

Partition pour Chant et Piano
Prix net 20f

PARIS
AU MÊNESTREL, 2^{bis} Rue Vivienne, HEUGEL & C^{IE}
Éditeurs-Propriétaires pour tous Pays.

Tous Droits de Reproduction, de Traduction et de Représentation réservés

Copyright by HEUGEL & C^{IE} 1893

P. Bone

KASSYA

OPÉRA EN CINQ ACTES

POÈME DE MM.

HENRI MEILHAC ET PHILIPPE GILLE

(d'après SACHER-MASOCH)

Musique de

LÉO DELIBES

Représenté pour la première fois, sur la scène du Théâtre National de l'Opéra-Comique,
en 1893,

SOUS LA DIRECTION DE M. LÉON CARVALHO.

M. J. DANBÉ, chef d'orchestre.

M. ÉMILE BOURGLOIS, chef du chant. — M. CARRÉ, chef des chœurs.

Décors de MM. CARPEZAT, RUBÉ et CHAPERON. — Costumes de M. TH. THOMAS.

DISTRIBUTION

KASSYA, bohémienne tzigane, 20 ans, soprano	M ^{mes} DE NUOVINA.
SONIA, paysanne, 18 ans, soprano	SIMONNET.
UNE BOHÉMIENNE, diseuse de bonne aventure, mezzo-soprano.	ELVEN.
CYRILLE, jeune paysan, 25 ans, ténor.	MM. GIBERT.
LE COMTE DE ZEVALE, 30 ans, baryton.	SOULACROIX.
KOSTSKA, vieux paysan, père de Cyrille, basse	LORRAIN.
KOLENATI, intendant du comte, baryton, 40 ans.	CHALLET.
MOCHKOU, aubergiste	BERNAERT.
UN SERGENT RECRUTEUR	ARTUS.
UN BUVEUR	TROY.
PAYSANNE (soprano).	M ^{lles} ROBERT.
PAYSANNE (contralto)	DELORN.
Paysans, Paysannes, Buveurs, Mages et Bergers, Marchands juifs, Soldats, Messagers, Seigneurs et Dames, Musiciens tziganes, Danseuses, Bohémiennes.	

La scène se passe en Galicie.

- 1^{er} ACTE. — **Une place publique du village de Zevale.**
2^e ACTE. — **Une salle dans le château du comte de Zevale.**
3^e ACTE. — **La lisière d'une forêt.**
4^e ACTE. — **Une grande salle du château de Zevale.**
5^e ACTE. — **La cabane de Kostska.**



Mlle Yetta RIANZA la brillante étoile de la danse,
à l'Opéra Comique dans "Kassia". Photo B. et

TABLE

ACTE I

	PARTITION CHANT et PIANO	PARTITION PIANO SOLO
1. { a. CHŒUR DES BUVEURS : <i>Verse-nous à pleines rasades</i>	1	1
{ b. AUBADE : <i>Cyrille, ouvre ta porte</i>	14	9
{ c. CHŒUR : <i>A ta voix, ô Cyrille, aussitôt nous viendrons</i>	19	12
2. RÉCIT DE CYRILLE : <i>C'était là-bas sous les aulnaies</i>	29	15
3. DUO DE LA RENCONTRE (Cyrille, Kassya) : <i>Rien qu'une fois je l'ai revue!</i>	35	19
4. SCÈNE ET MÉLODIE (Sonia) : <i>Pardonne-moi, je ne sais pas</i>	57	29
4 bis. CHŒUR DES MARCHANDS JUIFS : <i>Venez, venez à notre appel</i>	61	32
5. FINALE. { a. Prédiction de la Bohémienne : <i>C'est l'avenir qui s'ouvre</i>	71	36
{ b. Mages et Bergers : <i>La nuit est venue</i>	79	42
{ c. Andante : <i>Salut, fleur d'Occident</i>	86	46
{ d. Mazurka : <i>C'est la Reine nouvelle</i>	94	48

ACTE II

6. FANFARE ET CHŒUR (dans la coulisse) : <i>Marcher en chantant</i>	105	55
7. CHANSON SLAVE (Kassya) : <i>O Nadja, dit le seigneur</i>	114	59
8. AIR DU COMTE : <i>Eh quoi! pas un mot de tendresse</i>	119	61
9. DUO DE L'ÉCHELLE. { a. Ensemble : <i>Travailler à deux</i>	129	65
{ b. Réverie de Kassya : <i>Ah! que les seigneurs sont beaux!</i>	135	68
{ c. Plainte de Cyrille : <i>Je te croyais tout autre, Kassya</i>	142	73
{ d. Ensemble : <i>Ah! je te crois, j'en crois ta voix</i>	145	75
10. SCÈNE ET CHŒUR DES RECRUTEURS : <i>Allons, allons, camarade</i>	154	79
11. FINALE. { a. Chœur du Rire : <i>J'en ris, quelle plaisanterie!</i>	169	86
{ b. Prière de Kassya : <i>Je ne menace plus, j'implore</i>	178	92
{ c. Chœur de Fête : <i>Les ans passent rapides</i>	181	94

ACTE III

ENTR'ACTE-PRÉLUDE : <i>La neige</i>	196	103
12. CHŒUR DES FRILEUSES : <i>Rentrons au logis</i>	200	106
13. RÉCIT ET AIR DE L'HIRONDELLE (Sonia) : <i>Il suffit d'attendre</i>	213	116
14. SCÈNE ET TRIO. { a. <i>Tous les trois nous voilà réunis</i>	224	121
{ b. <i>Cette douleur est trop amère</i>	236	126
15. SCÈNE ET FINALE : <i>Marchez, fauchez, que l'herbe tombe</i>	240	135

ACTE IV

16. POLONAISE : <i>Jouons, chantons jusqu'à l'aurore</i>	261	141
17. DUMKA (Kassya) : <i>Quel est au fond du cœur</i>	273	148
18. BALLET. { a. Obertas	282	152
{ b. Danse ruthène	289	159
{ c. Sumka	290	160
{ d. Trepak	292	162
19. FINALE : <i>A sac! à sac! le sang! l'ivresse!</i>	299	169

ACTE V

20. SCÈNE ET MÉLODIE DE SONIA : <i>Quand tu seras parti</i>	329	181
{ a. Cyrille : <i>Vous voilà! qu'avez-vous à me dire</i>	335	188
{ b. Kassya : <i>Oui, je fus coupable et cruelle</i>	338	192
{ c. Ensemble : <i>A ses larmes, à son sourire</i>	344	194
{ d. Kassya : <i>La mort! je le veux bien</i>	349	196
{ e. Ensemble : <i>Qu'elle vienne, moi je l'implore</i>	351	197
22. FINALE. Chœur de Noces : <i>Jetons des fleurs sur les chemins</i>	355	200

ACTE I.

UNE PLACE PUBLIQUE DU VILLAGE DE ZEVALE. EN GALICIE.

A droite, l'entrée d'une auberge; devant l'auberge, une petite cour entourée d'une haie qui redescend jusqu'au 2^{ème} plan, presque au milieu de la scène; entre la haie et l'auberge, tables et bancs pour les buveurs. — A gauche, la maison de CYRILLE; en perspective, quelques maisons de paysans couvertes en tuiles de bois. Au fond, se dessine, dans le lointain, la silhouette des Carpathes.

N^o 1.

CHOEUR

et

SCÈNE D'INTRODUCTION.

Allegretto marcato. (116 = ♩)

SONIA.

CYRILLE.
MOCKOU.

KOJSKA.
UN BUVEUR.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSESS.

BUVEURS — PAYSANS.

PIANO.

Piano introduction with treble and bass staves. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a trill in the right hand.

Piano introduction with trills in the right hand. The trills are marked with 'tr' and a wavy line. The bass line continues with a steady eighth-note accompaniment.

BUVEURS.
Ténors. (à l'aubergiste)

Vocal line for Tenors and Basses. The lyrics are: "Ver-se-nous, à plei-nes ra-sa-des, Encore un coup de bran-de - vin;". The music is in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#).

Basses. UN BUVEUR avec les Basses.

Piano accompaniment for the first vocal line. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *f*.

Vocal line for Tenors and Basses. The lyrics are: "Lais-se-là tes-jé-rémi-a-des, Et verse-nous du bran-de - vin;". The music is in a 2/4 time signature with a key signature of one sharp (F#).

Lais-se-là tes-jé-rémi-a-des, Et verse-nous du bran-de - vin;.

Piano accompaniment for the second vocal line. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *f*.

mf Vieux — mangeur — de pain sans le - vain, Encore un coup de brande -

mf Vieux — mangeur — de pain sans le - vain, Encore un coup de brande -

p *poco rit.* *a Tempo.*

mf *tr* *f* *p*

mf - vin, un coup de brande - vin! — Al - lous!

mf - vin, un coup de brande - vin! — Al - lous!

mf *tr* *f*

p *poco rit.* *a Tempo.* *f*

— Encore un coup de brande - vin, un - coup de brande - vin!

p *f*

— Encore un coup de brande - vin, un - coup de brande - vin!

f *p* *f*

— UN BUVEUR.

mf

— A plein ver - re il faut boi - re, Il faut boi - re, C'est cer - tain;

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked *mf*. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

111
B. Pour chasser l'honneur noi - re, Du soir au ma - tin.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slight upward inflection on 'noir' and a descending line on 'soir au matin'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern.

BUVEURS.

Ténors.

A plein ver - re il faut boi - re, Il faut boi - re,
Basses. UN BUVEUR avec les Basses.

A plein ver - re il faut boi - re, Il faut boi - re,

The third system introduces tenor and bass vocal parts. The tenor part is in treble clef and the bass part is in bass clef. The piano accompaniment is marked *f* and features a more active eighth-note bass line. The lyrics are repeated for both parts.

112
T. C'est cer - tain, Il faut boi - re. Toujours boi - re, Du soir
B. C'est cer - tain, Il faut boi - re, Toujours boi - re, Du soir

The fourth system continues the tenor and bass vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs respectively. The piano accompaniment remains in *f* dynamics. The lyrics are repeated for both parts.

T. au ma - tin. Ver - se - nous, à - plei - nes rasi - des, En - core un coup de

B. au ma - tin. Ver - se - nous, à - plei - nes rasi - des, En - core un coup de

T. bran - de - vin; Lais - se - là tes - jé - rémi - a - des, Et verse - nous du

B. bran - de - vin; Lais - se - là tes - jé - rémi - a - des, Et verse - nous du

(frappant de leurs verres sur la table). - MOCKOU.

T. bran - de - vin! *ff* Ho!à! — Ho!à! du vin!

B. bran - de - vin! *ff* Ho!à! — Ho!à! du vin!

ff *p*

M.
 cris! Du bruit! C'est ton - te la mon - nai -

M.
 - e Dont on me pai - e! - UN BUVEUR.
 - Eh!

M.
 mais, par le ciel! Tu fais la gri - ma - ce. En-

M.
 - MOCKOU.
 - Je crois qu'à vo - tre
 - faut d'Is - ra - ël!

M. *pl* - - ce, Je fe - rais bien moins de fra - cas Et que je

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'pl - - ce, Je fe - rais bien moins de fra - cas Et que je'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M. par - lerai plus bas. - UN BUEUR. Je sais que vous

- Comment? co - quin!

mf

The second system continues the vocal line with the lyrics 'par - lerai plus bas. - UN BUEUR. Je sais que vous' and '- Comment? co - quin!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* and features triplet figures in the right hand.

M. (se reprenant).
è - tes Des ban - dits... hon - nè - - - tes!

The third system begins with the vocal line marked '(se reprenant)'. The lyrics are 'è - tes Des ban - dits... hon - nè - - - tes!'. The piano accompaniment continues with triplet figures.

M. Mais je sais ce que je dis: Vous è - tes des ban -

p *mf*

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'Mais je sais ce que je dis: Vous è - tes des ban -'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* and *mf*.

(Mouvement du Chœur - Le Chef fait signe aux autres d'écouter).

M. *dit!* La nuit der - niè - - -

f > p

M. - re Vous a - vez - - - vo - lé - des che - vaux. (riant)

Ténors.

BUVEURS. (riant). Ah!

Basses. UN BUVEUR avec les Basses.

Ah! ah!

M. Mis le feu chez O - brock et pil - lé sa chau - miè - re!

T. ah! C'est

B. C'est

M.
 - UN BUVEUR. Puis - que j'ai vu moi - mè - - me!
 C'est faux! - Al-

T.
 faux! C'est faux!

B.
 faux! C'est faux!

cre - - - sen - - - do -

un B.
 - lous, fa - ce blê - - - me, Ver - - - se!
tr *tr*

BUVEURS.
 Ténors.

Ver - se - nous, à - - plei - nes rasi - des, En - core un coup de bran - de - vin;
 Basses. UN BUVEUR avec les Basses.

Ver - se - nous, à - - plei - nes rasi - des, En - core un coup de bran - de - vin;

ff

T. Lais - se - là tes jé - ré - mi - a - des, Et ver - se - nous du

B. Lais - se - là tes jé - ré - mi - a - des, Et ver - se - nous du

T. bran - de - vin, Vieux man - geur de pain sans le -

B. bran - de - vin, Vieux man - geur de pain sans le -

T. *p poco rit.* *a Tempo.*
- vain, En - core un coup de bran - de - vin, un coup de bran - de -

B. *p*
- vain, En - core un coup de bran - de - vin, un coup de bran - de -

T. *mf* *Al - lons!*

B. *mf* *Al - lons!*

mf *tr*

T. *p poco rit.* *a Tempo.* *f*

B. *p* *f*

poco rit. *a Tempo.*

f *p* *f*

— *p* Eu - core un coup de bran - de - vin, un - coup de brande -

— Eu - core un coup de bran - de - vin, un - coup de brande -

— MOCKOU. Récit.

T. *ff* *Si - len - ce, cette*

B. *ff* *Si - len - ce, cette*

ff *p* *Récit.*

ff *p*

— *ff* *Si - len - ce, cette*

— *ff* *Si - len - ce, cette*

Mesuré.

M. fois! Si - lence! Voi - ci tout le vil - la - ge Qui

Mesuré.

M. vient de ce cò - té. S'il est un cri - mi - nel Parmi vous, je l'en -

M. - ga - - ge A ...

Ténors. *p*

BASSES. (à part) C'est vrai, par le ciel!

Basses. - UN BUVEUR. *p*

(à part) C'est vrai, par le ciel!

Ben moderato. (84 = ♩)

Ben moderato.

- MOCKOU (en riant).

- Ne craignez rien!..

M.

C'est pour Cyril - le. On vient le com-pli-men-

mf

M.

-ter D'a-voir, par son con-ra-ge, Su mà-ter Des gredins...

BUVEURS.

Ténors (à demi-voix).

UN BUVEUR.

Imbé-ci-le!

C'est bon! _____

Basses (à demi-voix).

Imbé-ci-le!

C'est bon! _____

T.

p Nous le retrouve-rons Et puis, à notre tour, le complimente-

B.

p Nous le retrouve-rons Et puis, à notre tour, le complimente-

PAYSANS.

Sopr. *p*
Cy - rille, ouvre ta por - te, Cy - rille, on vient te

Ténors. *p*
Cy - rille, ouvre ta por - te, Cy - rille, on vient te

Basses. *p*
Cy - rille, ouvre ta por - te, Cy - rille, on vient te

-rons!

-rons!

qu'on t'ap - por - te,

voir. — Pour la nouvel - le qu'on t'ap - por - te, Hâ - te - toi de

voir. — Pour la nouvel - le qu'on t'ap - por - te, Hâ - te - toi de

voir. — Pour la nouvel - le qu'on t'ap - por - te, Hâ - te - toi de

S. nous recevoir. Cy - rille, ouvre ta por - te, Cy - rille, ou vient te
 T. nous recevoir. Cy - rille, ouvre ta por - te, Cy - rille, ou vient te
 B. nous recevoir. Cy - rille, ouvre ta por - te, Cy - rille, ou vient te

S. voir. Pour la nouvel - le qu'on t'ap - por - te,
 T. voir. Pour la nouvel - le qu'on t'ap - por - te,
 B. voir. Pour la nouvel - le qu'on t'ap - por - te,

qu'on t'ap - por - te,

Même mouy!
 (le temps a la même valeur).

S. Hà - te - toi de nous re - ce - voir!
 T. Hà - te - toi de nous re - ce - voir!
 B. Hà - te - toi de nous re - ce - voir! Même mouy!

- CYRILLE. (entrant)

sost.

- Eh! quoi, mon père, et vous, les anciens du vil-

- SONIA.

p

- Ils sont ve - nus vers toi Pour rendre homma - ge A ton bon

- la - ge!

- KOTSKA.

p

- Ils sont ve - nus vers toi Pour rendre homma - ge A ton

cœur, — à ton cou - ra - ge.

Pourquoi? J'ai défen-

mf

cœur, ô mon fils, à ton cou - ra - ge.

mf

C. *du le fai - ble qu'on ou - tra - ge. Ce que j'ai fait, _____ chacun de*

(sans rigueur.) a Tempo.

C. nous _____ l'aurait fait comme moi.

Sop.

Ténors.

Basses.

a Tempo. Tu l'es fait notre défen -

suivez.

S. Nous sau -

T. Tu l'es des - sé comme un ven - geur, _____ Nous sau -

B. - seur, _____ Nous sau -

S
- rous te prou - ver no - tre re - con - nais - san - *dim.*

I
- rous te prou - ver no - tre re - con - nais - san - *dim.*

B.
- rous te prou - ver re - con - nais - san - *dim.*

p

S
- ce.

I
- ce.

B.
- ce.

(Les anciens du village s'approchent de Cyrille)

mf

Au jour qu'il te plai -

p

f

S

I

B.
- ra, fi - xe ta récom - pen - se;

p

S. ———
T. ———
B. ———

Nous, anciens du pa - ys, ——— serviteurs de la loi, ——— Nous te l'accorde -

p *sf*

S. ———
T. ———
B. ———

— rons; Cy - ril - le, souviens - toi! ——— Cy - ril - le, souviens -

p

S. *p* A ta voix, ô Cy - ril - le, Aus - si tôt nous vien -
T. *p* A ta voix, ô Cy - ril - le,
B. *p* toi!

p

- SONIA.

Oui, tous d'un cœur do - ci - le, A ta voix

- МОСКОВ.

Oui, tous d'un cœur do - ci - le, A ta voix

- UN BUVEUR. (à part)

J'en ris, ma

S.

- drons. Oui, tous d'un cœur do - ci - le, A ta voix

T.

Aus - si - tôt nous vien - drons. Oui, tous d'un cœur do - ci - le, A ta voix

B.

Oui, tous d'un cœur do - ci - le, A ta voix

Ténors.

BUVEURS

(à part)

J'en ris, ma

Basses.

(à part)

J'en ris, ma

S.
fz nous viendrons. *P* Souviens-toi! _____
 -CYRILLE.
fz Ah! _____ L'honneur fa - ci - le Qui vient à moi! *P*

M.
fz nous viendrons. *P* Souviens-toi! _____
 -KOTSKA.
fz Ah! _____ Mon cœur, Cy - ril - le, Est fier de toi, *P*

un
 B.
 foi! Ha! Ha! Ha!

S.
fz nous viendrons. *P* Souviens-toi! _____

T.
fz nous viendrons. *P* Souviens-toi! _____

B.
fz nous viendrons. *P* Souviens-toi! _____

T.
 foi! Ha! Ha! Ha!

B.
 foi! Ha! Ha! Ha!

fz *p*

1. Tempo Allegretto.

p
Sous - viens - toi!

p
Et pour - quoi?

p
Sous - viens - toi!

p
fier de toi!

(se moquant) *p*
Ah! Ah! Re - gardez donc cet air vain -

p
Sous - viens - toi!

p
Sous - viens - toi!

p
Sous - viens - toi!

(se moquant) *p*
Ah! Ah! Re - gardez donc cet air vain -

(se moquant) *p*
Ah! Ah! Re - gardez donc cet air vain -

2. Tempo Allegretto.

pp *mf*

—SONIA (s'adressant à Cyrille)

un
B.

— queur! —

T.

— queur. — C'est un sei - gneur!

B.

— queur, — C'est un sei - gneur!

S.

tour, mainte - nant. É - cou - te - moi. C'est ce

—CYRILLE.

Cou - si - ne?

S.

soir. La fé - te des Ma - ges. Prostrnés vers toi Ils

-CYRILLE.

PAYSANNES. Sop. Il faut o - bé -

p Tu se - ras Roi!

f *p* *tr* *tr* *cresc.*

- ir à lu - sa - ge.

Ténors. *p*

BUVEURS. Ah! Ah! Ah! Le bel a - van - ta - ge!

Basses. *p*

Ah! Ah! Ah! Le bel a - van - ta - ge!

f *p*

PAYSANS. 1^o Tempo moderato.

Sop. (en s'éloignant) *p*

Ténors *p*

Basses.

A ce soir, ô Cy - ril - le, à ce soir, nous vien -

Tu seras Roi! A ta voix nous viendrons.

p

1^o Tempo moderato.

1^o Tempo Allegretto.

—CYRILLE.

A ce soir. _____

_____ drons. _____

p A ta voix nous vien - drons. _____

1^o Tempo Allegretto.

p

Ténors.

pp

BUVEURS.

Au re - voir! _____

Basses.

pp

Au re - voir! _____

pp

RÉCIT A.

Moderato.

SONIA.

CYRILLE.

KOTSKA.

(à Cyrille)

C'est bien! mais sois prudent. Le seigneur du pa-

Moderato.

PIANO.

- CYRILLE.

Je sau_rai me défen_dre. On dit _ qu'il est un

ko.

-ys Protè_ge ces vauriens.

(troublé)

C.

Dieu...

Qui?..

ko.

Pour les cœurs bien é - pris. C'est toi qui l'aurais dit...

C. *Moi?* Mais je ri - ais, en vé - ri - té! (d'un air de doute)

K. J'ai cru com - pren - dre. Vrai -

- SONIA. Ah! — laissez-le tran - quille, Venez!.. nous allons, cher Cyril - le, prépa -

K. - ment?

S. (en souriant) (Ils entrent dans la maison)

- rer les habits — de votre Ma - jes - té!.. —

RÉCIT DE CYRILLE.

CYRILLE. *Quasi And^{te} (88=♩)* (Il fait quelques pas pour sortir et s'arrête)

p

Amou - reux il l'a dit! Quelle honte est la

PIANO. *Quasi And^{te}*

p

più f

mien - ne! Aimer une incon - nu - e. u - ne bohémien - ne!..

f

pp

pp

Quand je la vis — pour la première

fois, — C'é - tait là - bas, dans les au - nai - es.

poco cresc.

c. dans les aul - nai - - - es. A la li - sière du grand

c. bois, Et le courrait au bord des haies, En cherchant, au tra -

c. - vers, Les fruits ai - gres et verts. C'é - tait là -

(avec élan)

c. bas, dans les aul - nai - - - es!

dim.

p

dim.

-CYRILLE.

Je n'a_vais pas cher_ché - A la voir: - mais, par fai -

-bles - se, Je re - gar - dais, ca_ché, - S'é_gay_er sa jeu -

-nes - se. Tout à coup, c'est un cri per -

cresc.
-çant! Une é_pi_ne cru_elle - Avait pi_qué son pied jusques au sang. -

f dim.

Je n'a_vançai vers el - le... — Et le ta - rit ses

espressivo.

pleurs à ce moment, Et me ten_dit son pied in_gé_nument. —

pp

très expressif.

Et je me vois encore, au bord de ce che_min. —

Poco rall. très doux. a Tempo.

— Ce pe_tit pied blanc dans la main, — Et les oiseaux chan_

Poco rall. a Tempo.

C. *taient, — chan — taient — au fond des hai — es!*

cresc.

C. *C'é — tait là — bas, dans les au — nai — es! —*

mf *f* *p* *mf*

C. *De — puis ce jour, — Son sou — ve — nir est là! — Par —*

cresc.

C. *— tout, — je dis le nom de Kas — sy — a, le nom de Kas — sy —*

dim. *p* *suivent.*

Un peu plus animé.

cresc.

- a! A quoi bon tous ces strata - gè - mes! Va! mon pauvre Cy -

Un peu plus animé. *cresc.*

- ril - le, Va, C'en est fait! Ah! c'en est

f *suivent.*

fait, tu fai - mes!

f *dim.* *p* *dim.*

1^o Tempo.

Cè - fait là - bas, dans les aut - nai - es!

p

2^o Tempo.

p *pp* *ppp*

Enchaînez.

DUO.

LA RENCONTRE.

KASSYA. *Même mouv!*

CYRILLE. *(résolument)*

PIANO. *Même mouv!* *Al lous! vite au travail!*

All^{to} quasi And^{te} (80 = ♩) *(revenant sur ses pas)* *p*

All^{to} quasi And^{te} *Rien qu'une fois —*

— Je l'ai re_vu_e! en_core au bois! Les au_bé-pines blanches

— Me l'a cachaient, mais à travers les branches — Ses yeux brillaient a_vec l'é_

pressé.

clat Des yeux d'un petit chat! Elle se prit à rire

rall *p* a Tempo

Et se sauva! On a beau dire, On ne peut oublier des yeux comme ceux-

p

-là! Ciel! Derrière la haie... Encor ce regard que j'ai vu!

f

KASSYA (se démasquant, avec coquetterie)

Qui les fera? Je n'en vais...

p *kassy - a!...*

C. *Qui cherchais-tu? Réponds!*

cresc. *p*

- KASSYA *Que voulez-vous que je ré - pon - de? Je regardais tout simple -*

cresc. *p*

Ka. *- ment!... Le che - min est à tout le mon - de!*

cresc. *p*

Ka. *Mais, - si vous vou - lez, qu'à l'instant Je vous é - vi - te ma pré - sen - ce,*

mf *p*

Ka. *Di - tes un mot et je n'en vais! Ex - cu -*

mf *p*

sez, si je vous of - fen - se; Mais je croy -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "sez, si je vous of - fen - se; Mais je croy -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

ais l'air du ciel, la fo - rêt pro - fon - de.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "ais l'air du ciel, la fo - rêt pro - fon - de.". The piano accompaniment maintains its rhythmic texture, with some changes in dynamics and articulation.

(s'éloignant, en riant)
Et le che - min à tout le mon - de! Adieu, Cy -


The third system shows the vocal line ending with a flourish, marked "(s'éloignant, en riant)". The lyrics are: "Et le che - min à tout le mon - de! Adieu, Cy -". The piano accompaniment concludes with a final chord and a fermata.

(caillasse)
ril - le! Il me sem -
- CYRILLE.
Encore un mot!

The fourth system features a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are: "ril - le! Il me sem -", followed by a new vocal line: "- CYRILLE. Encore un mot!". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *sf*, and *p*, and a fermata over the final chord.

Ka. 

blait, pourtant. Que vous m'a-vez trouvé - e Moins in-dis - crè - te, l'autre

Ka. 

jour. De - mandez-moi plu -

- CYRILLE. Tu l'es sau - vé - e! Pour quoi?

f *p*

Ka. 

tôt Pour - quoi me voi - là re - ve - nu - e!

Un peu plus animé. (66 = ♩.)

- CYRILLE (avec une émotion contenue)



Quel - le voix in - con - nue A par - lé dans mon cœur.

Un peu plus animé.

p

Ped

sans rigueur.

a Tempo.

Et quel charme vain - queur Tout à coup se ré - vè - le!

suivent. **f:** *a Tempo.*

- KASSYA (à part)

Je le sens, à ma vue, A tres - sail - li son cœur,

p *mf*

Et son trouble, ô bon - heur. Mal - gré lui se ré - vè - le!

Je le sens, à ma vue, A tres - sail - li son

- CYRILLE.

Quel - le voix in - con - nue A par - lé dans mon

p

en élargissant. a Tempo.

Ka. cœur. Il se trouble, ô bon - heur!

C. cœur. Et quel charme vain - queur tout à coup se ré -

en élargissant. a Tempo.

f

Ka. Et si ma voix l'ap - pelle Il re - vien - dra fi - dè - - le,

C. - vè - - - le! C'est mon cœur qui l'ap - pel - - le,

dim.

molto rall.

Ka. Heu - reux de re - ve - nir!

C. Je ne peux pas la fuir!

molto rall.

Même mouy!

Tu res - tes. C'est qu'a - lors tu veux

Même mouy!

- KASSYA.

Est-ce qu'on peut m'ai - mer?

bien que je t'ai - me!

Rien qu'en me regardant moi - mè - me, Je vois que

(avec coquetterie)

je ne puis char - mer... Dans ma mi -

- CYRILLE.

Pourquoi?

ka. *sè - re* Je ne suis qu'un é - pou - van - tail..

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with some rests. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

ka. *(vivement)* Je n'ai pas mè - me... un collier de co - rail!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *(vivement)*. The piano accompaniment includes a *mf* dynamic marking and a fermata over the final chord.

ka. Et, sans ce - la, comment pen - ser à plai - - -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a *p* dynamic marking. The piano accompaniment features chords and a bass line.

ka. - re? Oh! non!

-CYRILLE.

Am - bi - ti - eu - se!

The fourth system contains two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line has the text "- re?" and "Oh! non!". The second vocal line, labeled "-CYRILLE.", has the text "Am - bi - ti - eu - se!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

4

Ka

Mais — je suis fem — me. — Et, pour être admi —

The first system of music consists of a vocal line (Kantata) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Mais — je suis fem — me. — Et, pour être admi —". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and accidentals.

Ka

— ré — e. — Je sais qu'il faut é — tre pa —

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "— ré — e. — Je sais qu'il faut é — tre pa —". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and includes some dynamic markings like *sf.* (sforzando).

Ka

— ré — e... Oh! je me tais, par — don...
— CYRILLE (plus pressant)

Co — quette! Eh!

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "— ré — e... Oh! je me tais, par — don..." and "— CYRILLE (plus pressant)". Below the vocal line, there are two staves of piano accompaniment. The lyrics "Co — quette! Eh!" are placed between these two staves. The piano accompaniment includes dynamic markings like *resc.* (ritardando) and *dim.* (diminuendo).

bien. — ce soir, à la fê — te des

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "bien. — ce soir, à la fê — te des". The piano accompaniment is written in two staves and includes a dynamic marking *p* (piano) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

C. Ma - ges, Si tu veux m'ai - mer. tu vien -

- KASSYA.
Vous ai - mer!... Mais les fil - les sa -
- dras!

ka. ges, Dans ce cas, ne ré - pondent pas.

Poco rall.

Poco rall.

cresc. dim.

a Tempo.

ka. Je l'en - tends,

- CYRILLE. (à part.)
Quelle voix in - con - nue A par - lé dans mon cœur.

a Tempo.

sans rigueur. a Tempo.

Kb. *O bon - heur, Sa voix m'ap - pel - - le!*

C. *Et quel char - me vain - queur Tout à comp - se - ré - - ve - - le!*

suivez. *f* *p*

(à part)

Kb. *Je le sens, à ma vue A tressail - li - son - cœur,*

C. *kas - sy - a! Hé -*

p *mf*

Kb. *Et son trouble, ô bon - heur, Mal - gré lui se - ré - - ve - - le!*

C. *- las! En vain, je veux te fuir!*

Je le sens, à ma vue, A tressail - li son cœur, Il se trouble, ô bon -

Quel le voix in - con - nue A par - lé dans mon cœur,

p

en élargissant. a Tempo.

leur! Et si ma voix l'ap -

Et quel charme vain - queur Tout à coup se ré - vè - le!

a Tempo.

en élargissant. *dim.*

molto rall.

-pelle. Il re - vien - dra fi - dè - le, Heu - reux de re - ve -

C'est mon cœur qui l'ap - pel - le. Je ne peux pas la

molto rall.

Même mouv!

...mir! —

(avec passion)

fuir! — Je t'en sup - pli - e, viens ce soir, Kassy_a.

Même mouv!

mf

1^o Tempo. (sans lui répondre)

Le beau seigneur. — Aussi,

1^o Tempo.

pp

m'a pro_mis des col - liers...

Ah! — Quelle in_fa_mi - e!

ff

- KASSYA.

Je l'ai bien trai - té, sur l'honneur!

Car si ja - mais,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "Je l'ai bien traité, sur l'honneur! Car si jamais,". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggiated figures.

prenant un maî - - - tre,

Kassy_a fi_nis_sait Par ai -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "prenant un maître, Kassy_a finis_sait Par ai -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal structures.

- mer, — Ce se_rait peut-ê - tre...

CYRILLE (anxieux)

Ce se_rait?...

The third system introduces a new character, Cyrille. The vocal line for Cyrille has the lyrics "Ce se_rait peut-être... Ce se_rait?..." and is marked as "CYRILLE (anxieux)". The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and features sustained chords and arpeggiated patterns. The vocal line for Kassy is silent in this system.

- KASSYA.

(souriant et se sauvant)

Bah! qui sait?

The fourth system shows Kassy's reaction. The vocal line has the lyrics "Bah! qui sait?". The piano accompaniment is marked *p* and features a more active, rhythmic accompaniment with arpeggiated chords. The music concludes with a final chord in the piano part.

RÉCIT B.

CYRILLE. Ciel! l'enten_dant du comte de Zewa - le!

(en riant)

KOLENATI. Bravo! Je

PIANO.

viens te parler de sa part. La dé - marche est toute a_mica - le.

— CYRILLE. Par quel ha - sard? Il est le pro_tec_teur

de tous nos en_ne_mis. Des mal_fai_teurs de ce pays!

(avec hauteur)

C. Je crois compren_dre.

Ko. Ah! quels gros mots! On pent s'en.ten_dre

(confidemment) *p*

f

p

tr

C. Le comte a peur de l'Empe_reur Et veut compter sur nous?

Ko. Peut-

cresc.

f

C. L'Empereur est seul mai_tre!

Ko. -ê_tre! Ah! bah! l'Autriche est

C.  Je n'ai besoin De person - ne!

K.  loin Et le seigneur est près...

 *p*

K.  Hé! suppose — U-ne pe-ti-te chose: Le com - te serait amoueux De



K.  celle — à qui tu ferais les doux yeux... — Étant de tes a -



K.  - mis, il aurait la clémén - ce De renon - cer... Tu m'as com - pris, je



— CYRILLE (l'interrompant) (1)

Comment?

peu - se... Voi - ci la fête et les cris et les chants

(écoutant)

Mais...cette jeune fil - le...

Des paysans et des marchands! Au revoir! au revoir!

Un mot! un seul!...

Non. ré - flé - chis, bonsoir!

(il sort)

(1) Au théâtre on joue deux fois les deux mesures d'accompagnement qui suivent, les paroles: *Voici la fête* ne commençant qu'à la fin de la 2^e mesure. Voir la partition d'orchestre.

SCÈNE ET MÉLODIE.

Allegretto. (92 = ♩)

RÉP: Non je n'en changerai pas!

SONIA.



CYRILLE.



TÉNORS.

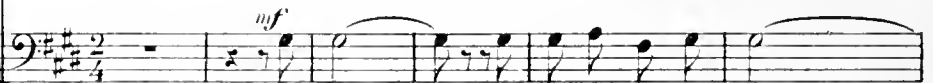
MARCHANDS JUIFS.

mf

(Dans la coulisse.)

Ve _ nez, _____ ve _ nez à notre ap _

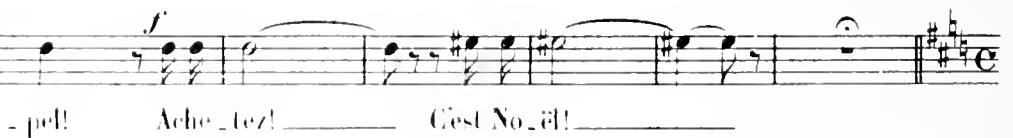
BASSES.

mf

Ve _ nez, _____ ve _ nez à notre ap _ pel!

Allegretto.

PIANO.

p

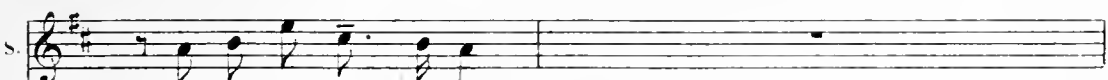
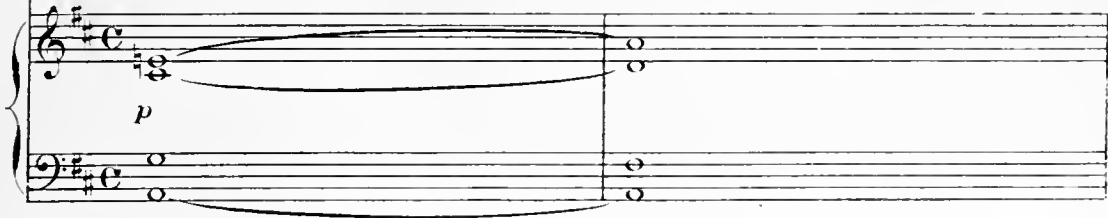
Moderato.

- SONIA (accourant)



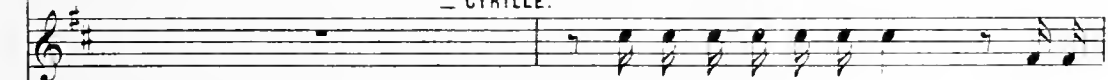
Entends-tu les marchands? Viens vi _ te, il te faut la couron _ ne

Moderato.

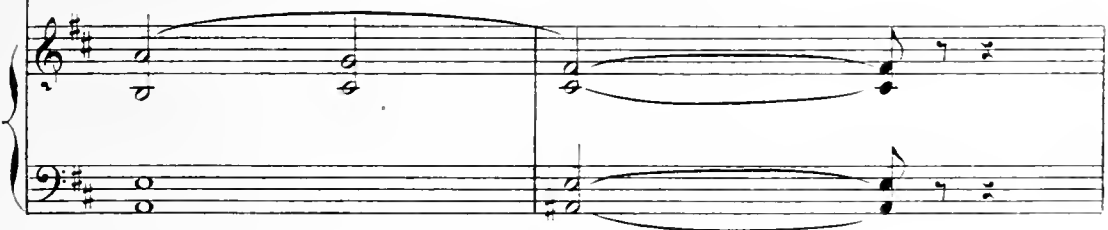


Et ton manteau de roi.

- CYRILLE.



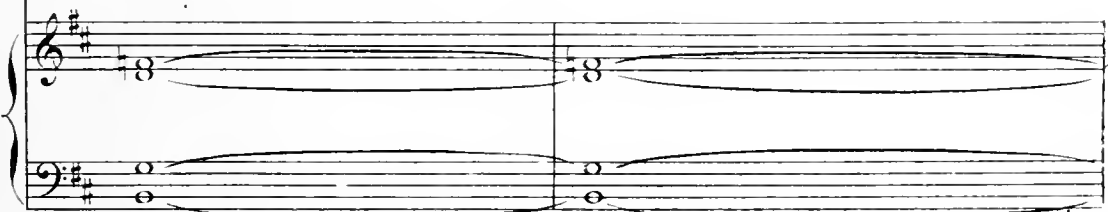
Chère et bonne So _ ni _ a, je l'en -



Pour quoi cet air sé _ vè _ re? Faut-il donc un front souci _



- tends!



eux Quand on est souve_rain? Et, tu n'as pu le fai_re,

Andante.

Quand on est a_mon_reux! - CYRILLE. Fo_li_e!.. et

(souriant)

Faut-il chercher? — qui veux-tu que j'ai_me Je ne sais pas moi mê_me,

più p

(Mouvement de Sonia)

Non! non!.. Ne cherche pas!.. Tu pâ_lis!.. Mais que croyais-tu

(embarrassée)

p

S
Moi? rien... je plaisantais... C'était pour ri - re.

C
done?

(simplement)

S
Et je n'avais rien à te di - re! Pardonne-moi, je ne sais pas! —

(avec sentiment)

S
Mais je croyais — Que, lorsqu'on ai - me, Le dé - sir su -

S
- près - me C'était de te re - dire ou tout haut, ou bien bas. Je cro -

S
- yais — à des mots, des fi — vres. — A des aveux pleins d'embar —

(tristement)
- ras — Qui montent du cœur à nos lê — — vres. Par —

S
- don-ne-moi. je ne sais pas, — je ne sais pas. —

— CYRILLE.
Ah! pauvre So — ni — a. Laisse-moi, chère en —

SONIA.

Moi, je croyais, — c'était fo- li - e!

- faut!

Que, dans cet - te vi - e, Le cœur qui sait ai - mer é - tait plus con - fi -

- ant. Ré - pé - tant un nom, doux mys - tère. Le seul

— qu'il au - rait vou - lu tai - re. Oui, je cro - yais... — Quel rê - ve, hé -

rall

suivez

a Tempo.

S. *las!* _____ Par - donne-moi, je ne sais pas, _____

a Tempo.

poco rall.

S. je ne sais pas. _____

poco rall.

VARIANTE.

S. Par - don - ne - moi _____ je ne sais pas. _____

S. _____ Par - don!

- CYRILLE

Ou - bli - ons tout ce - la.

CHŒUR DES MARCHANDS.

Allegretto, (92 = ♩)

SONIA.

CYRILLE.

SOPRANOS.

- PAYSANS.

TÉNORS.

BASSES.

TÉNORS.

- MARCHANDS. *mf*

(Dans la coulisse, plus rapprochés)

Ve - nez, _____ Ve -

BASSES.

mf

Allegretto.

Ve - nez, _____ Ve - nez à notre ap -

PIANO.

mf

- CYRILLE.

Ces chants? ce sont eux, les mar -

- nez à notre ap - pel! _____

- pel!

p

C. *chards!*

T. *mf*
Ve - nez, ve -

B. *mf*
Ve - nez, ve -

(Les marchands entrent suivis de paysans et de paysannes)

f *dim.* *p*

- nez. Ve - nez à notre ap - pel. — Accou - rez, accou -

- nez. Ve - nez à notre ap - pel. — Accou - rez, accou -

f *p*

- rez, — c'est No - ù! — A - che - tez, — a - che -

- rez, — c'est No - ù! — A - che - tez, — a - che -

f *p*

T. *f* _tez, — c'est No — ël! — Ad — mi — rez, voi — ci des i — ma — ges,

B. *f* _tez, — c'est No — ël! — Ad — mi — rez, voi — ci des i — ma — ges,

T. *f* Et des sceptres en bois doré. — J'ai de grands bâ — tons pour les ma — ges,

B. *f* Et des sceptres en bois doré. — J'ai de grands bâ — tons pour les ma — ges,

T. *p* Le prix en est très modéré! — Ve — nez, ve —

B. *p* Le prix en est très modéré! — Ve — nez, ve —

T
- nez, — accou - rez, — c'est No - ël! — A - che -

B
- nez, — accou - rez, — c'est No - ël! — A - che -

f *p*

T
- tez, — a - che - tez, — c'est No - ël! — Ve - nez, — admi -

B
- tez, — a - che - tez, — c'est No - ël! — Ve - nez, — admi -

T
- rez, — chois - sez, — c'est No - ël!

B
- rez, — chois - sez, — c'est No - ël!

f *p*

— UN MARCHAND.

Choisis.

— CYRILLE.

Soit! je prends ce man - teau.

— sez!

— UN AUTRE MARCHAND.

C'est bon! don - ne!

Cette cou - ron - ne?

— SONIA.

(à part)

El - - - le n'est pas ve - nu - e.

mf

rer. Il faut te prépa - rer.

Sop. LES JEUNES FILLES.

mf

LES PAYSANS. Il faut te prépa - rer.

Tén. *mf*

Mais va donc te pa - rer. ||

Basses *mf*

Mais va donc te pa - rer. ||

(Cyrille rentre dans sa maison, reconduit par Sonia et quelques gens du village)

f

Mais va donc te pa - rer! —

f

Mais va donc, mais va donc te pa - rer! —

f

faut te prépa - rer. Mais va donc te pa - rer! —

f

faut te prépa - rer. Mais va donc te pa - rer! —

Tén. MARCHANDS. *p*

Ve - nez, ve -

Basses. *p*

Ve - nez, ve -

crise. *f* *p.*

T. *tr* *tr*

Accou - rez, — c'est No - ël! A - che -

B. Accou - rez, — c'est No - ël! A - che -

f *p*

T. *v*

- tez, — a - che - tez, — c'est No - ël! Ve - nez!

B. - tez, — a - che - tez, — c'est No - ël! Ve - nez!

T.

B.

pp

Enchaînez

FINAL.

LA BOHÉMIENNE - LA FÊTE DES MAGES - MAZURKA.

Allegro.

SONIA.

KASSYA.

LA BOHÉMIENNE.

CYRILLE.

KOTSKA.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

— KASSYA.

Mais c'est ce soir la fê - te,

— LA BOHÉMIENNE.

Te voi - là, Kassy - a?

Ki.

Et je viens pour le bal, puisque l'on danse - ra.

— SONIA.

Mer - ci.

— LA BOHÉMIENNE. (à Sonia)

Ache - tez pour votre toi - let - te...

— LA BOHÉMIENNE.

Mieux que ce la! Si je vous di - sais, moi, votre bonne a ven -

- KASSYA.

Oui!

- tu - re?..

Je la vois dé -

pp

mf

A moi, dà - bord!

-jà, là: sur votre fi - gu - re.

Sop. LES JEUNES FILLES.

f
Non! non!

- LA BOHÉMIENNE.

Laissez par - ler le sort...

non!

f

mf

p

p

Sop *p* **Moderato**, (sans lenteur) 88 = ♩

E_cou - lous.

p **Moderato**, (sans lenteur)

— LA BOHÉMIENNE. (prenant la main de Kasya)

C'est la - ve - nir qui

son - - - vre!... Ta pauvre - té

se dore aux ray - ons du soleil.

Un palais appa - rait — à

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written on a single staff with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

lho - ri - zon ver - meil. — C'est

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note B4, and finally a quarter note G4. The piano accompaniment continues with its established rhythmic and melodic patterns, providing harmonic support for the vocal line.

comme un pa - ra - dis qui, là - bas, se dé - cou - vre!

The third system of the score shows the vocal line with a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The piano accompaniment continues to provide a steady accompaniment with its characteristic rhythmic and melodic motifs.

On sin - e vers toi, — par - tout!

The fourth system concludes the musical score. The vocal line features a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The piano accompaniment continues with its rhythmic and melodic patterns, ending with a final chord in the right hand and a bass line in the left hand.

Li - bre du - ne chaîne im - por -

- tu - ne, Tu vou - lais hon - neur et for -

- tu - ne. Tu les au - ras!

- KASSYA.
Et puis?
C'est

tout!

1^{re} Sop. JEUNES FILLES *p*

2^{de} Sop. *p*

Al! la sin - gu - liè - re. Étrange sor -

Al! la sin - gu - liè - re. Étrange sor -

legg

- ciè - re. Bien sûr, tout son art — N'est que du ha - sard!

- ciè - re. Bien sûr, tout son art — N'est que du ha - sard!

Étrange sor - ciè - re. Bien sûr, tout son art — N'est que du ha -

Étrange sor - ciè - re. Bien sûr, tout son art — N'est que du ha -

10
11

- sard!

- sard!

f *p*

— LA BOHEMIENNE.

(prenant la main de Sonia)

Dans un au- tre pa- ys — mon re-

12
13

- gard se pro- mè- - ne. — J'y vois, —

14
15

dans le loïn- tain, — fu- mer un hum- ble toit.

Au seuil de la mai - son,

le logis est é - troit: Le bon - heur ——— s'est as - sis di -

— sant: c'est mon do - mai - ne. Tu viens. et

lui ——— l'ap - pel - - le et te sou - rit:

En - trez. la vo - ya - geur - se!

Toi, tu n'as voulu qu'être heu - reu - se,

— SONIA .
 Et Tu le se - ras!

puis?
 C'est tout!

p
pp *rall.*

1^{re} Sop. JEUNES FILLES.
pp
 Ah! la singu - liè - re, Étrange sor - ciè - re!

2^d Sop
pp
 Ah! la singu - liè - re, Étrange sor - ciè - re!

Allegro.

(de même)

Soprano: Vite, à moi! — à moi! à

(à la Bohémienne)

Allegro. A moi! — à moi! à

Piano: *f* *mf*

UNE JEUNE FILLE (remontant vers le fond)

UNE JEUNE FILLE (remontant vers le fond)

Les voi - là! — voi - là les Ma - - ges, les Ber -

moi!

moi!

Piano: *marcato*, *f*, *p*

Sop. PAYSANNES.

Ten. Voi - là les Ma - - ges, les Ber - gers!

Basses. Ho - là!

Ho -

Piano: *ere*, *scen*, *do.*, *mf*

LA JEUNE FILLE avec les 1^{rs} Sop.

f

pari-ci! les voi-là voi-là les Ber-
 pari-ci! Voi-ci les Ma-ges! voi-là les Ber-
 -là! les voi-là! Voi-ci les Ma-ges! voi-là les Ber-

f

(La Bohémienne s'éloigne)

Moderato. 88 = ♩

-gers!
 -gers!
 -gers!

Moderato.

8 Enfants, Mezzo-Sop. MAGES et BERGERS.

p L'aurore est ve-nu-e Et vers l'O-ri-ent. — É-toile in-con-nu-e
p L'aurore est ve-nu-e Et vers l'O-ri-ent. — É-toile in-con-nu-e

p

S
Luit au fir - ma - ment. — A tra - vers la nu - é. Cet as - tre bril -

T
Luit au fir - ma - ment. — A tra - vers la nu - é. Cet as - tre bril -

S
- lant Nous — gui - de vers vous. — La nuit est ve - nu - e Et vers l'O - ri -

T
- lant Nous — gui - de vers vous. — La nuit est ve - nu - e Et vers l'O - ri -

S
- ent. — Cet as - tre bril - lant Nous con - duit vers vous. —

T
- ent. — Cet as - tre bril - lant Nous con - duit vers vous. —

- PAYSANNES.

S.  Voy - ez comme ils sont pa - rés! _____

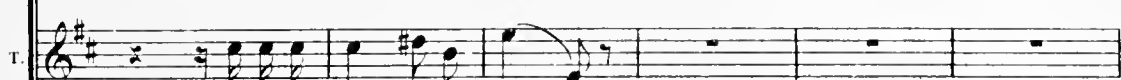
T. 

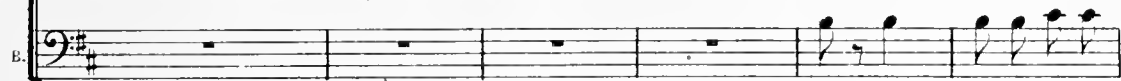
B. 


- PAYSANS.



S. 

T.  Voilà You - sef, le roi Mau - rel!

B. 



Yah! marche à pas mesu -

S. 

T.  Mais, il en faut un en - co - re! C'est Cy - ril - le.

B. 

- rés. _____



avec les Sop.

8 Mezzo-Sop.

MAGES ET BERGERS. *p* La nuit est ve - nu - e, Et, vers l'O - ri - ent, —

avec les Ténors.

6 Ténors. *p* La nuit est ve - nu - e, Et, vers l'O - ri - ent, —

(Cyrille paraît sous le costume d'un Roi Mage.) *p* La nuit est ve - nu - e, Et, vers l'O - ri - ent, —

T. Le voi - là! — La nuit est ve - nu - e, Et, vers l'O - ri - ent, —

B. Le voi - là! — La nuit est ve - nu - e, Et, vers l'O - ri - ent, —

8-

pp É - toile in - con - nu - e Luit au fir - ma - ment. — Cet as - tre bril -

pp É - toile in - con - nu - e Luit au fir - ma - ment. — Cet as - tre bril -

pp É - toile in - con - nu - e Luit au fir - ma - ment. — Cet as - tre bril -

8-

Moderato.

S. *l*ant Nous con-duit vers vous.

T. *l*ant Nous con-duit vers vous.

B. *l*ant Nous con-duit vers vous.

ppp *Moderato, ff*

— CYRILLE.

Bon- soir. — ô Rois, mes frè — res. Qui — ci — conduit le

p

C. *f*

ciel! Bonsoir aux Rois — de la No — ël! — *f*

Sop. *f*

Ténors. *f*

Basses. — KOTSKA avec les Basses. *f*

mf *f*

Vi — vent les

Vi — vent les

Vi — vent les

S
Rois de la No - ël! — LES MAGES.

T
Rois de la No - ël! Et,

B
Rois de la No - ël!

8--1

p

S
(à Cyrille)

T
main - te - nant, — sui - vant l'u - sa - - - ge. Choi -

B

— SONIA. (à part)

Pourquoi? C'est comme un noir pré -

S

T
- sis ta Reine — et fais ton compli - ment.

B

p

S. - sa - ge, Pourquoi mon cœur est-il trem - blant? LES JEUNES FILLES.

Qui va-t-il choisir pour sa

S. Rei - ne? Qui de

LES BERGERS et LES MAGES.

Prends cet - te fleur et don - ne - la.

poco cresc.

S. nous se - ra sou - ve - rai - ne?

(Cyrille prend la fleur, hésite un instant, puis brusquement se tourne vers Kassya.)

-SONIA.

Je me soutiens à pei - ne!

O ciel! C'est Kassy - a!

O ciel! C'est Kassy - a!

-KOTSKA avec les Basses.

O ciel! C'est Kassy - a!

-CYRILLE (s'adressant à Kassya)

Sa -

*espress.*Andante. (72 = $\frac{1}{2}$)

- lut, _____ fleur d'Occi - dent! _____ Gui - dé par la beauté _____

Andante.

pp

c. *de l'é-toi-le nou-vel - le Qui vient bril-ler - au fir-ma -*

c. *-ment, Je vais où son é-clat m'ap -*

- SONIA.
C'est el-le! j'en étais

c. *-pel - le, Sa - lut, douce fleur d'occi - dent!*

Ped. ☆

sû - rel

- KASSYA. (rêveuse)
Eh! quoi, cette grandeur fu - tu - re Que, pour bonne a - ven -

p

ka. *ture, El-le me promettait, _____ Est - ce donc là ce que c'é -*

The first system of the score consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "ture, El-le me promettait, _____ Est - ce donc là ce que c'é -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

ka. *_____ ^p J'accep - te ton pré -*

_____ -CYRILLE.

Sa - lut, _____ fleur d'Occi - dent! _____ Gui -

_____ -KOTSKA.

Ah! So -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "_____ ^p J'accep - te ton pré -". Below it, two vocal lines are introduced: one for Cyrille with lyrics "_____ -CYRILLE. Sa - lut, _____ fleur d'Occi - dent! _____ Gui -" and one for Kotska with lyrics "_____ -KOTSKA. Ah! So -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Sop. (à bouche demi fermée)

Ténors. (à bouche demi fermée)

Basses. (à bouche demi fermée)

The third system shows three vocal parts: Soprano, Tenors, and Basses. Each part is marked with the instruction "(à bouche demi fermée)". The Soprano part has a melodic line with a fermata. The Tenors and Basses parts have similar melodic lines with a fermata.

p

The fourth system shows the piano accompaniment. It features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes in the right hand, and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

-SONIA. (à part)

Mon cœur, hé - las! — me le disait...

— sent, — Je suis Ret — — — ne! —

— dé par la beau - té — — — de l'é - toi - le nouvel - — le, Qui

— nia, — — — pauvre en - fant! — — —

The musical score consists of eight staves. The first five staves are vocal parts: Soprano (S.), Alto (Ka.), Contralto (C.), Bass (K.), and Soprano (S.). The sixth and seventh staves are Tenor (T.) and Bass (B.) parts. The eighth staff is the Piano accompaniment, featuring a complex melodic line with triplets and a steady harmonic accompaniment in the bass.

S. La Reine, c'était elle!

Ka. Sa-lu-ez tous, i-

C. vient bril-ler au fir-ma-ment, Je

K. Pour ton cœur, je le sens, Pour ton

R.

L.

S. Pour mon cœur, quel tourment!

Ka. ci, la Reine nouvelle! Je suis

C. vais où son éclat m'appelle. Sa

cresc.

K. cœur, quelle peine cruelle, pauvre enfant!

S. *cresc.*

T. *cresc.*

B. *cresc.*

S. *f* Ah! _____ cachons bien mon tour_ ment! _____ *dim.* *p* Cachous
 Al. *f* Rei - ne pour un ins - tant, _____ *dim.*
 C. *f* _ lut. dou_ ce fleur d'Oc_ ci - dent! _____ *dim.* *p* O dou_ ce
 B. *f* ca_ che bien _____ ton tour - ment, _____ *dim.*
 S. *sfz* Fleur _____ d'Oc - ci - dent! _____ *dim.*
 A. *sfz* Fleur _____ d'Oc - ci - dent! _____ *dim.*
 B. *sfz* Fleur _____ d'Oc - ci - dent! _____ *dim.*
 P. *f* _____ *p*

S. *rall.* *pp*
 bien... mon tour - ment, mon tour - ment!

Ka. *p* *3* *pp*
 Je suis Rei - ne, Rei - ne un ius - tant!

C. *pp*
 fleur, ô douce fleur d'Oc - ci - dent!

K. *p* *pp*
 Pauvre enfant, pour toi, quel tour - ment!

S. *p* *pp*
 Fleur d'Oc - ci - dent!

T. *p* *pp*
 Sa - lut, fleur d'Oc - ci - dent!

B. *p* *pp*
 Sa - lut, douce fleur d'Oc - ci - dent!

rall. *pp* *ff*

Temps de Mazür. (54 = ♩ .)

S
T
B

(Les RDIS, les MAGES, les BERGERS et les MARCHANDS,
tous avec le Chœur des PAYSANS.)

f C'est la Rei - ne nou - vel - le!
f C'est la Rei - ne nou - vel - le!
f C'est la Rei - ne nou - vel - le!

Temps de Mazür.

S
T
B

f Sa - lut à la Tzarew - na! Sa -
f Sa - lut à la Tzarew - na! Sa -
f Sa - lut à la Tzarew - na! Sa -

S
T
B

- lut! Sa - lut, à no - tre Tzarew - na!
- lut! Sa - lut, à no - tre Tzarew - na!
- lut! Sa - lut, à no - tre Tzarew - na!

- KASSYA, (rêveuse)

C'est là, _____ cet...te grandeur

p

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with the lyrics 'C'est là, _____ cet...te grandeur'. The piano accompaniment (grand staff) features a melody in the right hand with triplets and a bass line in the left hand. The dynamic marking *p* is present.

Qu'on vient _____ de me pré-di - - re!

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics 'Qu'on vient _____ de me pré-di - - re!'. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure.

(résolument)

Qu'im - por - te, il nrai - - me!

pp

Detailed description: This system contains the next two staves, marked with the tempo instruction '(résolument)'. The vocal line begins with the lyrics 'Qu'im - por - te, il nrai - - me!'. The piano accompaniment features a more rhythmic and driving melody in the right hand, with a bass line. The dynamic marking *pp* is present.

Et moi, _____ je l'aime aus - si!

p

Detailed description: This system contains the final two staves. The vocal line continues with the lyrics 'Et moi, _____ je l'aime aus - si!'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic and harmonic structure. The dynamic marking *p* is present.

— KOTSKA.

Al - lons, les dan - seurs!

pp

Sop. *mf* Les voici! En pla - ce!

Ténors. *mf* Les voici! En pla - ce!

Basses. *mf* Les voici! En pla - ce!

p

— KASSYA.

A - vo - tre Rei - ne Et sou - ve - rai - ne,

mf

Tous o - bé - is - sez.

Tous. o - bé - is - sez. Ai - mez, chan - tez et dansez!

S. Elle est no - tre Rei - ne Et sou - ve - rai - ne.

T. Elle est no - tre Rei - ne Et sou - ve - rai - ne.

B. Elle est no - tre Rei - ne Et sou - ve - rai - ne.

mf

S. Vi - te, fil - les et gar - çons, O - bé - is - sons!

T. Vi - te, fil - les et gar - çons, O - bé - is - sons! Allons!

B. Rei - ne, et fil - les et gar - çons, O - bé - is - sons!

mf

crese.

(Ici commence la danse)

S. Bu - vons!

T. Bu - vons!

B. Bu - vons!

Pour fê - ter - les - Rois, bu - vons!

f

Rions! Chantons! A tous les échos je tous Les refrains de

—KASSYA avec les 1^{er} Sop.

nos chan_sons! Pour fêter les Rois, chantons! Bu_vons! Ri_ons!

C'est No_ël et ses chan_sons! Jus_qu'au jour dan_sons!

C'est No_ël et ses chan_sons! A_mis, bu_vons!

E! Sop. LES JEUNES FILLES (à Cyrille)

Souviens-toi bien que cel - le

Avec qui le Roi dan - se - ra, Tou - te la vie il l'ai - me.

-CYRILLE (à Kassy avec passion)
C'est dit! Et son â - me ra - vi - e

- ra.

Lui - don - ne - ra son bon - heur et sa vi - e.

(tendrement)

Le veu - tu, Kas - sy -

- KASSYA.
Tu le veux?... Je le
- a?

- SONIA. (poussant un cri étouffé)
Ah!

(Ils s'embrassent)

veux!

- KOTSKA.
Qu'as-tu?

- SONIA.
Rien... mon pé - re! Emmenez - moi bien

S. loin, emmenez - moi, _____ fût-ce au bout de la ter -

(avec désespoir)

S. - re! Il l'ai_mait! _____ Il _____ Fai_

(Kotska entraîne Sonia qui se soutient à peine. — Cyrille contemple Kassya avec ivresse)

S. - mait! _____

f Sop.
Pour fê_ter les Rois, buvons! _____ Rions! _____ Chantons! _____

f Ténors.
Pour fê_ter les Rois, buvons! _____ Rions! _____ Chantons! _____

f Basses.
Pour fê_ter les Rois, buvons! _____ Rions! _____ Chantons! _____

C'est No-ël et ses chan - sons, Tous a - mis, dan - sons!

C'est No-ël et ses chan - sons, Tous a - mis, dan - sons!

C'est No-ël et ses chan - sons, Tous a - mis, bu - vons!

The first system consists of three vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

dan - sons! Je - tons Aux é -

C'est No-ël! Aux é -

C'est No-ël! Aux é -

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a key signature change to A major (one sharp) and a time signature change to 2/4. The piano accompaniment becomes more active with sixteenth-note patterns.

- chos Les re - frains de nos chan - sons!

- chos je - tons Nos chan - sons! Dan - sons!

- chos je - tons Nos chan - sons! Bu - vons!

The third system continues the vocal and piano parts. It includes a key signature change to C major (no sharps or flats) and a time signature change to 4/4. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment.

Je - tons aux é - chos

S Je - tons aux é - chos les re -

T Je - tons aux é - chos les re -

B C'est Noël! Aux é - chos je -

C'est Noël! Aux é - chos je -

8-

f

S - frains de nos chan - sons! Qu'à la dan - se On se -

T - tous Nos chan - sons! Qu'à la dan - se On se - lan - ce! A -

B - tous Nos chan - sons! Qu'à la dan - se On se - lan - ce! A -

S - lance! Et dansons Jusqu'à l'heure où le coq an - non - ce - ra l'au - ro - re!

T - mis, bu - vous! Ri - ons! Chan - tons! Dan - sons jus - qu'à l'au - ro - re!

B - mis, bu - vous! Ri - ons! Chan - tons! Dan - sons jus - qu'à l'au - ro - re!

8-

f

ff

For the first system, there are three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand piano accompaniment. The vocal lines are marked with a forte *f* dynamic and include the lyrics: "Pour fê-ter les Rois, chantons! Et dan-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are marked with a fortissimo *ff* dynamic and include the lyrics: "sons! Hour-rah!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring chords and moving lines in both hands.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand has a steady bass line. The word "RIDEAU." is written in the right margin of this system.

The fourth system shows the piano accompaniment concluding. It features a fortissimo *ff* dynamic and includes a repeat sign with a first ending bracket. The piano part ends with a final chord and a fermata.

UNE SALLE DANS LE CHÂTEAU DU COMTE DE ZEVALE.

Le fond ouvert par de larges fenêtres donne sur une terrasse autour de laquelle sont des jardins et une route en contrebas. — Portes à doubles battants à droite et à gauche.

N^o 6.

FANFARE ET CHŒUR (dans la coulisse)

Moderato.

TÉNORS.

CHŒUR dans la coulisse.

BASSES.

PIANO.

RIDEAU.

(Les Trompettes et le Chœur dans le lointain)

Allegretto. (stesso tempo)

2 Trompettes dans la coulisse.

Ténors. *très rythmé et à pleine voix au loin.*

Basses. Mar - cher en chan - tant Raccour - cit l'é - - ta - pe

Et le cheval frap-

Et le cheval frap-

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in 3/4 time, with lyrics 'Et le cheval frap-'. The piano accompaniment is on the bottom staff, featuring a rhythmic pattern of eighth notes.

plus gai - - ment!

- pe Du pied Mar_ cher en chantant Rac_cour_

- pe Du pied plus gai - - ment! Mar_ cher en chantant Rac_cour_

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- pe Du pied Mar_ cher en chantant Rac_cour_'. The vocal lines include dynamic markings 'dim.' and 'f'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- cit l'é - ta - pe Et le che_val frappe_Du_pied plus gai_

- cit l'é - ta - pe Et le che_val frappe_Du_pied plus gai_

The third system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are '- cit l'é - ta - pe Et le che_val frappe_Du_pied plus gai_'. The vocal lines include dynamic markings 'dim.' and 'f'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

I. ment! Mar - cher en chan - tant Rac - cour - cit l'é -

B. ment! Mar - cher en chan - tant Rac - cour - cit l'é -

I. - ta - pe!

B. - ta - pe!

(Le Comte entrent par la porte de droite et appelant)

- LE COMTE.

Des sol - dats! Lem - pe -

le
C.

- reye — sait - il qu'en ce mo - ment Nous cons - pi - rous i -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a common time signature. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat major). The vocal line begins with a fermata on the word 'reye' and continues with the lyrics 'sait - il qu'en ce mo - ment Nous cons - pi - rous i -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

le
C.

- ci?... Ces trou - pes ac - cou - ru - es Vien - nent el - les pu -

p

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata on the word 'ci?...'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano). The key signature remains B-flat major. The vocal line continues with the lyrics 'Ces trou - pes ac - cou - ru - es Vien - nent el - les pu -'.

le
C.

- nir? —

p

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata on the word 'nir?'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano). The key signature remains B-flat major. The vocal line continues with the lyrics '- nir? —'.

— KOLENATI.

Non, — ce sont sim - ple - ment Des sol - dats en - voy -

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the instruction '— KOLENATI.' followed by a fermata on the word 'Non,'. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line. The key signature remains B-flat major. The vocal line continues with the lyrics 'ce sont sim - ple - ment Des sol - dats en - voy -'.

ko. *es pour cher_cher des re_cru_es.*

(Les Trompettes et le Chœur plus rapprochés)

f 2 Trompettes.

Ténors. *f*

Mar_ cher_ en chan_tant_ Raccour_cit_ l'é_ ta_ pe

Basses. *f*

Mar_ cher_ en chan_tant_ Raccour_cit_ l'é_ ta_ pe

T. *f*

Et le che_val_ frappe Du_pied_ plus gai_ ment!_ Mar_

B. *f*

Et le che_val_ frappe Du_pied_ plus gai_ ment!_ Mar_

1
cher en chan-tant Raceour - eit l'é - ta - pe!

2
cher en chan-tant Raceour - eit l'é - ta - pe!

f

— LE COMTE. (trébuchissant) *p*

Ce n'é-tait rien! — Ces sol - dats pourraient bien ai -

p

1^o (à kolenati)

der à mes a - mours... Cy - rille Est-il ve - nu?..

2^o

— KOLENATI. (mettant un doigt sur sa bouche)

C'est lui! —

p

RÉCIT C.

(s'inclinant devant le Comte)

CYRILLE.

Eon m'a dit à la vil - le Que

LE COMTE.

KOLENATI.

PIANO.

vous a - vez besoin d'ou - vri - ers pour pa - rer Ce châ -

- teau. Me voi - ci.

- LE COMTE.

C'est pour la fê - te De ce soir. Tu

1e C. 

vas tout dé - co - rer I - ci, de quir - lan - des, de fleurs.

- KOLENATI.

Viens!

Più moderato.

1e C. 

Qu'on lui prê - te tout ce qu'il lui fau - dra. —

(à Cyrille)

2e C. 

Le feuil -

Più moderato.

p

- CYRILLE.

1e C. 

J'y vais.

(bas au Comte)

2e C. 

- la - ge, les fleurs. Tout ce qu'il faut aux travailleurs Est - là. Un mot!.. que Monsei -

p

LE COMTE.

Tu les auras! —

Seigneur me donne Les noms de nos nouveaux soldats, —

(Cyrille sort conduit par Kolénati)

(1)

Il était

temps; je l'ai fait disparaître — Pour éviter un embar-

ras... Car j'entends une voix bien douce à reconnaître!

61*
8.

(1) Ici on entend dans la coulisse la voix de Kassy chantant sans accompagnement, les quatre premières mesures de la Chanson Slave qui va suivre: *Ô Nadjà, dit le Seigneur*; Voir la partition d'orchestre.

CHANSON SLAVE.

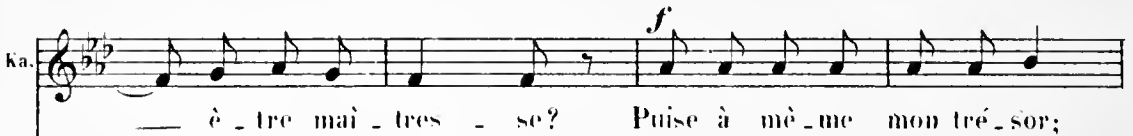
Allegretto non troppo.

KASSYA.



Allegretto non troppo. (108 = ♩)

PIANO.



Ka.

Des rubis — mer-veil-leux, — La lourde four - ru - - re —

Ka.

— aux re - flets bleus? — = Non, sei-gneur, je vous le ju - re,

Un peu plus animé.

Ka.

Ce n'est pas ce que je veux — ah! —

tr *tr*

VARIANTE.

Ka.

tr *tr*

1^o Tempo.

Ka.  Mais deman_dez à Nadja.

P 1^o Tempo.

Ka.  — ô mon doux mai_tre, Si son cœur n'a pas dé_jà

Ka.  — Bat_tu peut - è - - - tre, Il vous di - ra ah! ah! ah!

Ka.  ah! ah! ah! — Lui seul — ce qu'il vou_dra! — ah!

RÉCIT D.

All^o moderato.

(Kassya s'arrête apercevant le Comte)

KASSYA.

Monseigneur, — par don _ nez à mon é _ tourde _ ri _ e!..

LE COMTE.

Qu'as

All^o moderato.

PIANO.

fp *p*

(coquettement)

Rien... Vous m'avez fait peur!..

tu? répons?.. N'es - tu

p

pas, — Kas - sy - a, — maî - tres - se de mon cœur!.. —

-KASSYA. (avec une feinte indifférence)

On m'a dit que Cy-ri-le E-tait i -

le C. Ne le comprends-tu pas? —

(avec coquetterie)

ci! *(impatience)* Mais c'est le plus fa -

le C. *f* Ce nom toujours? eh! n'est-il donc Que ce - lui là?

le C. *(furieux)* *f* Tais - toi! tais -

le C. -cile A re-te-nir — pour moi.

AIR.

Poco all^o agitato. (80= $\frac{1}{2}$)

KASSYA.

p Pardon!

LE COMTE.

toi!

Poco all^o agitato.

PIANO.

p

Ka. Car je ne croyais pas vous blesser,

Car je ne croyais pas vous blesser,

Ka. Mon sei - gneur!...

Mon sei - gneur!...

—LE COMTE.

Eh! quoi, pas un mot de ten.

p

le C. dres - se Ne peut par - ve - nir à ton cœur? — Tu

dres - se Ne peut par - ve - nir à ton cœur? — Tu

ne répons à mon i - ves - se Que par ce souri - re mo -

- queur. — Que rê - ves - tu douc en é - chan - ge De l'a -

- mour qui sup - plie en - cor, ———— ô

en - el dé - mon, ———— fille é - tran - ———— ge, Qui n'aime

cresc. *sf*

Poco rall. a Tempo.

ni l'a-mour, ni l'or? — Mais je lis dans ton

Poco rall. a Tempo.

dim. *p*

à - - me, Tu me cè - de - ras, — Tu

Poco rall. Mesuré. *ad lib.*

n'es — qu'un - ne fem - me, Tu m'é - con - - te -

sûrez. Mesuré

a Tempo.

- ras!

a Tempo.

f

Plus lent.

p

le C. N'est - ce donc rien — d'al - ler — comme u - ne rei - ne

Plus lent.

p

le C. Et par les jours et par les nuits, — De le -

p

le C. - ver sur cha - cun — un front — de souve - rai - ne

sf

♩ Tempo animato.

le C. Pa - ré de per - les, de ru - bis! N'est-ce donc

♩ Tempo animato.

le C. rien de voir qu'on vous en vi - e, De mépri - ser les len - de -

le C. - mais, De voir venir à soi les trésors de la vi - e Et d'y pui -

le C. - ser à pleines mains? Oui, je lis dans ton

a Tempo.

le C. à - - me, Tu me cé - de - ras! Tu

rall. Mesuré. *ad lib.* a Tempo.

n'es — qu'une fem — me. Tu m'é — cou — te — ras! Tu

suivez. Mesuré. 2 a Tempo

n'es — qu'a — — ne fem — — me,

Tu me cé — de — — ras! — Tu me cé — de —

Plus large. Plus large.

a Tempo.

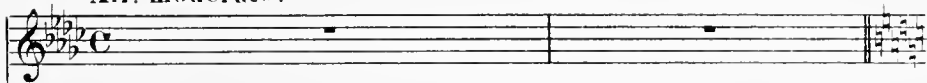
— ras!

a Tempo.

RÉCIT E.

All^o moderato.

KASSYA.



CYRILLE.



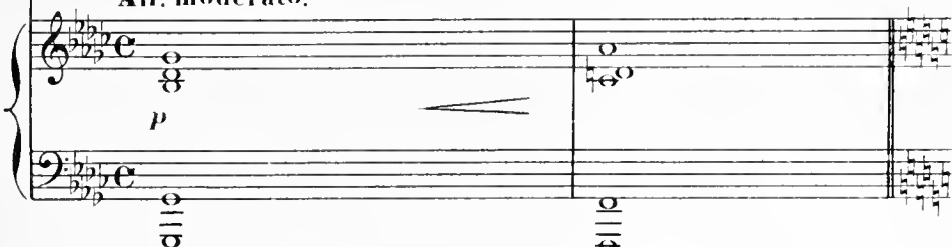
LE COMTE.

(avec émotion)

Eh! bien! tu ris en - cor, je ga - ge?

All^o moderato.

PIANO.



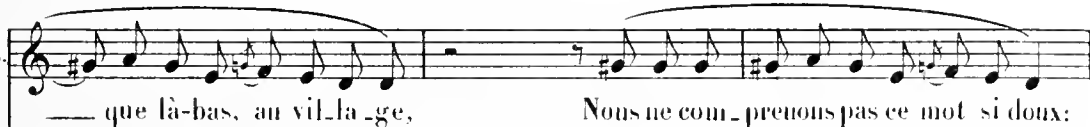
KASSYA.

All^{to} moderato.

Oh! non, mais vous ririez. je crois, à votre tour, — Si je vous disais, moi, —

All^{to} moderato.

Ka.



— que là-bas, au vil-la - ge, Nous ne com - pretons pas ce mot si doux:



dol.

Ka. amour, Si ce mot n'est sui- vi d'un au- tre: ma- ri-

più p

Ka. - a - ge. Par-lez!
- LE COMTE. *p* (à lui même) (avec passion)

Non... je suis fou! É-oute -

pp

All^{to} agitato. *bien chanté.*

moi, comprends! Si tu pou- vais ai -

All^{to} agitato.

p

mer qui le trouve a - do - ra - ble, Si ton

le C.

cœur re - non - çait à ce sort mi - sé - ra - ble,

le C.

Rap - pel - le - toi — ce - ci: Je t'ai - me et je t'ai -

(il sort)

- tends! (1)

Moderato.

p - KASSYA (*révéluse*)

Il ne m'a pas dit: non, quand j'ai dit: ma - ri - a - ge...

Moderato.

All^{to} moderato.

(Cyrille entre, suivi de domestiques qui déposent une échelle, (à elle-même)
jettent des brassées de feuillage et se retirent)

Kat. *p* Je suis folle à mon tour...

All^{to} moderato.

-CYRILLE.

(avec amour)

Me voi...

(à Kassya préoccupée qui ne l'entend pas)

là, Kassy - a! Voy - ous! veux-tu m'ai - der à pla - cer ce feuil - la -

mol. *p*

-KASSYA (tréveuse)

Cy - ril - le?... c'est ce - la!

- ge? Eh! oui! travail - lons!

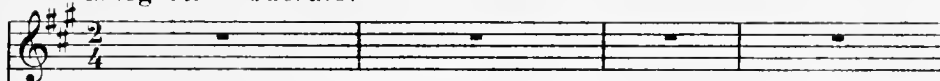
N° 9.

DUO.

KASSYA, CYRILLE.
— L'ÉCHELLE —

Allegretto moderato.

KASSYA.



CYRILLE.



Allegretto moderato. (84 = ♩)

PIANO



k. Tra - vail - ler à deux — Dou - ble le cou - ra - - ge,

c. Tra - vail - ler à deux — Dou - ble le cou - ra - - ge,

k. Travail - ler à deux Double le coura - ge; Lesprit est plus sa - ge,

c. Travail - ler à deux Double le coura - ge; J'ai ta douce i -

ka. Le cœur plus joyeux. — L'esprit est plus sa - ge, Le cœur plus joy - eux. —

c. - ma - ge Au cœur, dans les yeux, J'ai ta douce i - ma - ge Dans les yeux. —

ka. Travailler à deux — Double le cou - ra - ge, Travailler à deux Double

c. Travailler à deux — Double le cou - ra - ge, Travailler à deux Double

ka. le coura - ge. L'esprit est plus sa - ge, Le cœur plus joyeux. —

c. le coura - ge, J'ai ta douce i - ma - ge Au cœur, dans les

Ka. L'esprit est plus sa - - ge, plus joy - - eux!

C. yeux, Ton i - ma - - ge dans les yeux!

KASSYA. (Qui tendait des feuilles et un marteau)

Prenez d'a_bord cet te guir -

Ka. - lande Et ce marteau ... sans vous bles_ser.

- CYRILLE. C'est

C. fait! A_vant de commen -

— KASSYA.

Laquelle? (gaiement)

— cer Veux-tu répondre à ma de - man - de? M'aimes - tu? —

— KASSYA (souriant)

Mais oui, — mais oui, c'est conve - nu!

(Elle lui donne des fleurs)

Prenez ces fleurs — et ce feui-

— la - ge... — CYRILLE.

Tourne bien — vers moi ton vi - sa - ge.

Ka. C'est fait!

C. (avec sentiment)
Ô Kassy - a, je te trouve

Ka. A l'ou - vra - ge! Plus tard vous me di - rez ce -

C. bel - - le!

Ka. - la, A l'ou - vra - ge! Tra - vail - ler à deux

C. Tra - vail - ler à deux

p

dim.

p

Double le cou - ra - ge, Travailler à deux double le coura - ge,

Double le cou - ra - ge, Travailler à deux double le coura - ge,

L'esprit est plus sa - ge, Le cœur plus joyeux. — L'esprit est plus sa -

J'ai ta douce i - ma - ge Au cœur, dans les yeux, Ton i - ma -

- ge, plus joyeux! Récit.

- ge dans les yeux! D'un mot tu m'as donné du cœur! —

Récit.

(Cyrille retourne vers l'échelle)

(Kassya, rêveuse,

c.

vi - te à ma tâ - che!

examine le palais; elle s'est assise sur un divan)

- KASSYA.

I - ci — tout est splendeur!

dim. *p* *poco cresc.* *dim.*

Ka.

quelle riches - - se! Ah! que douce - ment la pa -

Andante. **Andante.** (54 = ♩.)

pp

ka.

- res - se Vous prend sur ces coussins soy - eux, — Leur mol -

Ka. *les - - se est - une ca - res - - se. Ah! que les seigneurs sont hen-*

1^o Tempo moderato.

Ka. *-reux! Ah! que les seigneurs sont hen - reux! -CYRILLE.*

Que dis-

1^o Tempo moderato.

Ka. *Rien, je rê - ve...*

C. *-tu? Kassy-a! m'aimes-tu? -*

(avec impatience)

(à part)

Ka. *Mais oui! Toujours lui!... I -*

C. *Ma be_sogne s'a - ché - ve!*

mf *poco cresc.*

Ka. *ci* — tout me charme et m'at — ti — re. En vain je veux fermer les

p

Ka. yeux. — Cha — que cho — se comme un sou — ri — re. —

Ka. Ah! que les seigneurs sont heureux! — Ah! que les seigneurs sont heu —

m.d. *m.g.* *m.d.*

Allegro moderato. (surprise)

Ka. — reux! — **Toi! qu'as-tu?**

CYRILLE. (qui s'est rapproché brusquement)

— Kassy — a! — **Cette riches — se t'éblou —**

Allegro moderato.

sf *sf* *sf*

(souriant)

1^o Tempo and^{te}

ka. *Moi?.. ah! ah! Mais le sei -*

c. *-it!*

p

1^o Tempo and^{te}

ka. *-gueur - m'a dit: un seul mot de tendres - se Et tous ces biens seront à*

ka. *toi! Bien plus enco - re!*

- CYRILLE.

Il te disait cela?

ka. Sois i - ci la maîtres - se.

C. Il te disait cela!

cre - - - sen - - -

Allegro.

ka. Il disait: je t'a - do - re!

C. (furioux et menaçant) Il te disait cela!

Allegro.

do

ff

ka. Cyril - le!

C. Kassy - a! — Écoute -

8 --- 8 --- (100 = ♩)

ff *ff* *f dim.* *p*

c. moi! Je connais ta pen - sé - e, Puisqu'il faut des tré -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'moi!' followed by 'Je connais ta pen - sé - e,' and 'Puisqu'il faut des tré -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands, with some chords in the right hand.

c. sors _____ à ton à - me in - sen - sé - e. Eh! bien, _____ j'en vole -

The second system continues the vocal line with 'sors _____ à ton à - me in - sen - sé - e. Eh! bien, _____ j'en vole -'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern from the first system.

c. - rai _____ Et _____ te les donne - rai!., _____ Es-tu con - ten - te?

The third system continues the vocal line with '- rai _____ Et _____ te les donne - rai!., _____ Es-tu con - ten - te?'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Même mouy! -KASSYA. (chaussant les épaules)

On te pendra!

c. Ô hon - te!

Même mouy!

p

The fourth system begins with the instruction 'Même mouy!' and the character name '-KASSYA. (chaussant les épaules)'. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'On te pendra!'. The piano accompaniment has a rest. The fifth system starts with the vocal line 'c. Ô hon - te!' and the piano accompaniment 'Même mouy!' with a piano dynamic marking '*p*'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Ka. Mais lui, le Com - te, Sans rien risquer, il me les donne.

Ka. -ra!

-CYRILLE. (au comble de la colère)

Ah! mi_sé - ra -

Ka. (il lève son marteau sur elle) U_ne mena - ce!

C. -ble!

Ka. (ironique) Eh! bien! j'at_tends! Pourquoi ton bras me_na - ce -

(Après un premier mouvement, Cyrille)
 (laisse glisser son marteau à terre.)

Ma - t-il Et ne frap-pe-t-il pas?

dim.

f *espressivo.*

- CYRILLE.

Ab! j'ai tort!...

dim.

p

je deviens fou!... Que veux-tu que je fas - se?

Te laisser li - bre? va! Je te croy-

(76 = ♩)

mf *p*

c. *ais* toute an - tre, Kas - sy - a; En te don_nant mou

c. à - me, en te donnant ma vi - e, Je pen_sais être ai

c. - mé, pardonne à ma fo - li - e, J'ai pu croi - re que tu m'ai

- KASSYA.
Eh! quoi! vraiment, il
(il sanglote)

c. *très expressif.*
- mais, Je me trom_pais! Je me trom - pais!

Ka
pleu - re?

C.
Je me trom - - pais Quand je croy -

C.
- ais — que tu m'ai - mais!... — Ne pleure pas! —

rall. **Allegro.** — KASSYA.

suivez. **Allegro.** *p*

Ka.
je suis meillen - re Que tu ne crois;

Ka
peut ê - tre, en y son-geant, Suis - je meilleure aus - si, que je ne crois moi -

Rapide.

suivez.

ka. mè - - me? Tu pensais être ai - mé, Cy - ril - le.

fp *f* *f*

ka. eh! bien! je t'ai - - me! -CYRILLE. Je

Ré-pète-le!

ka. t'ai - - me! me crois-tu, mainte - nant? Je t'ai - -

f *ff*

ka. - - me! -CYRILLE. (avec élan)

Ah! je te crois, j'en crois ta

(100 = ♩) *mf* *p*

C.

voix, Oui, je te

C.

crois, j'en crois ton regard et la

C.

voix! Je lis dans ton cœur, je

C.

lis dans tes larmes, Je te crois!

KASSYA.

Non, plus de lar mes, Fuy ez, vaines a

lar mes; Tous deux, nous vi vrons, moi pour

toi, toi pour moi. Bon - heur et ri -

- CYRILLE

Bon - heur

ches se Sont dans notre a

ri ches se Sont notre a

poco rall Tempo

ma - mour et no - tre ten - dres - se...

ma - mour et no - tre ten - dres - se... Ah! je te

pp *poco rall* *p* *mf*

Oui, tu me

crois, j'en crois ta voix

mf *sf*

crois, tu crois mon regard et ma

par ton re - gard, ton re -

Ka. voix _____ Tu lis dans mon cœur _____

C. gard et ta voix _____ Je lis dans ton cœur _____ je

ere *sen* *do*

Ka. tu lis dans mon â - me Crois - en - mes

C. lis dans ton â - me Ah! J'en crois - tes

f *f*

Ka. pleurs et ma voix. Bon-heur et Ri-ches - se - Sont

C. pleurs et ta voix. Bon-heur et Ri-ches - se - Sont

ka
dans no_tre ten - dres - se — Oui — dans no_tre ten -

c
dans no_tre ten - dres - se — Oui — dans no_tre ten -

ka
- dres - se et nos a - mours — pour tou -

c
- dres - se et nos a - mours — pour tou -

en largissant

ff en largissant

ka
- jours! —

c
- jours! —

(Kassya embrasse Cyrille et sort en courant) (1)

ff

MUSIQUE DE SCÈNE.

All^o moderato.

CYRILLE.

Elle s'en va... voyez-ous. J'ai perdu bien du temps!

KOLENATI.

LE SERGENT.

All^o moderato.

PIANO.

Il n'est d'autre remède de Que de continuer mon travail, travail.

(Il remonte sur son échelle et travaille, regardant par la fenêtre)

ions! Tiens, des soldats! S'ils venaient à mon aide?.

(1) Allegretto. (Cyrille tape et cloue)

— KOLENATI (montrant Cyrille)

C'est ce_lui là! c'est no_tre drô_le!
— LE SERGENT.
Très bien! Hé! l'a_mil!

— CYRILLE (sur son échelle)

Comment?
répondez! De ce per_choir, sur ma pa_rolé, On ne saurait cau...

Vous di_tes? Il faut que je tra_vail_le!...
Des_cen_dez!

A po_ser des guir_lan_des... A_lors qu'on est soldat!

C.
Mais je ne le suis pas! Com - ment!

le S.
Si fait! II

(lui montrant un papier)

le S.
fant que tu descen - des Encorplus bas Pour voir i - ci ton nom...

—CYRILLE (est descendu vivement)

Qu'ai-je lu? non! je ne le veux pas!

le S.
c'est signé.

(Les soldats sont entrés vers la fin de cette scène)

le S.
Vois! — l'ordre est ab - so - lu! —

SCÈNE ET CHŒUR.

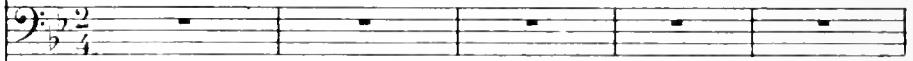
LES RECRUTEURS

Allegretto.

CYRILLE.



LE SERGENT.



TENORS.



BASSES.



Allegretto. (96 = ♩)

PIANO.



T. rang! Al - lons

B. rang! Al -

dim. *p*

T. al - lons, — ca - ma - ra - de, — Viens à nous gai -

B. - lons al - lons, — ca - ma - ra - de, — Viens à nous gai -

mf *mf*

T. - ment, — Nous boirons ra - sa - de!

B. - ment, — Nous boirons ra - sa - de!

f *f*

tr *f*

mf

Pourquoi fai - re la - gri - ma - - -

mf

Pourquoi fai - re la - gri - ma - - - ce? Vois, la gloi -

- ce? Vois, la gloi - re te - sou - rit! *f* On te

- - re te sou - rit! *f* On te

donne u - ne cui - ras - - - se - - Et l'Em - pe - reur te nour -

donne u - ne cui - ras - - - se - - Et l'Em - pe - reur te nour -

T. *rit!* Al. lous *p*

B. *rit!* l'Empe_reur te nour_rit! *p* Al.

T. al lous, ca_ma_ra de. Viens à nous gai. *mf*

B. lous al lous, ca_ma_ra de. Viens à nous gai. *mf*

—CYRILLE (exaspéré)

T. Je ment, — Nous boi_rons ra_sa_de! *f*

B. ment, — Nous boi_rons ra_sa_de! *f*

ne par-ti-rai pas. — c'est une trahi - son!

LE SERGENT. (qui montrant son engagement) Je saurai par lui mè - me.

C'est l'ordre du Sei - gneur.

Mon Dieu! c'est vrai... je comprends la rai - son. — Il veut m'éloi -

- guer! — Vous m'enten - dez... il l'ai - me!

*poco rall.**a Tempo*

C. *Il veut me la ra - vir!*

LE SERGENT

f *suivez* *p* Ah!

le S. ah! est - ce que l'on s'ar - rête A de tels ac - ci -

CYRILLE

Mais je veux me ven - ger

le S. - dents! Soyons pru - dents

f *p*

C. Si Kas - sy -

le S. a - vec les grands: Lais - se - là ton a - mou - ret - te.

c. *a* m'avait tra - hi, Si d'ac - cord a - vec lui?.. Je veux sa -

c. - voir par el - le - mè - me Si c'est lui, si c'est moi quelle *rall*

sfz suivez *p* *rall*

cre - scen - do

a Tempo

ai - me!

- LE SERGENT

Dé - tail pué - ril! al - lons.

a Tempo

p

le ca - ma - ra - de. Al - lons! al - lons!

p

le S.
Nous boirons ra - sa - de, En - tre dans le rang

Tén.
Allous! par-tous! —

Basses.
Allous! par-tous! —

CYRILLE
Jamais! je saurai me dé - fen - dre!

le S.
Pas de ré - bel - li -

le S.
- ou! — Nous a - vous l'âme ten - dre tout comme toi —

le

Mais a_vant la _ mour c'est la loi! —

S.

Et nous l'exécu - tons.

T.

LE SERGENT avec les 1^{res} Basses.

Al - lons, en mar - che pas de rébelli -

B.

Al - lons, en mar - che pas de rébelli -

- CYRILLE. (se dégageant)

Laissez-moi! ô Dieu de jus - ti - ce Qui

T.

- on! Par - tons!

B.

- on! Par - tons!

C. vois mon tour - ment, Qui vois mon sup - pli - - - ce, En -

T. Al - lons! Par - tons!

B. Al - lons! Par - tons!

cre - - - scen - - - do

C. Même mouv!
- tends aujour - d'hui ce ser - ment: — Du mai - tre qui m'op -

T. Par - tons!

B. Par - tons!
Même mouv!

f *p* *p soutenu*

C. - pri - me Et par qui je suis ou - tra - gé, — Quand je devrais — descendre au

crese.

en élargissant *a Tempo*

C. *eri - me Je jure i - ci — d'être ven - gé! Par - tous!*

T. *Par -*

B. *Par -*

a Tempo.

suivez. *f*

- LE SERGENT. Même mouvt!

En - fin te voi - là plus trai -

T. *- tous!*

B. *- tous!*

Même mouvt!

più f *p*

- la - - ble, Viens a - vec nous. Nous sa - vous ê - tre doux Quand on

1^{re} S.

rall. *p* 1^o Tempo

est rai - son - na - - - ble, Al - lous, al -

2^o Tempo

1^{re} S.

p

- lous, Al - lous, — ca - ma - ra - de, — Viens à nous gai -

Tén. *p* *mf*

Al - lous, — ca - ma - ra - de, — Viens à nous gai -

Basses *p* *mf*

Al - lous, — ca - ma - ra - de, — Viens à nous gai -

f (ils se mettent en marche)

- ment, — Nous boi - rons ra - sa - de!

LE SERGENT, avec les 1^{es} Basses *p*

- ment, — Nous boi - rons ra - sa - de! Al - lous al - lous al -

Je

p Par - tous! par - tous!

al - lons, ca - ma - ra - de, Mar - ebons au pas, al - lons par - tous!

This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by the word 'Je'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

jure i - ci dè - tre ven - gè!

This system continues the vocal line with the phrase 'jure i - ci dè - tre ven - gè!'. The piano accompaniment includes a section with a forte (*f*) dynamic and a crescendo leading to a piano (*p*) dynamic.

(ils s'éloignent)

pp

This system is a piano interlude. The right hand plays chords and the left hand plays a rhythmic pattern. The dynamic is marked *pp* (pianissimo).

pp

mf

This system continues the piano interlude. The right hand plays chords and the left hand plays a rhythmic pattern. The dynamic is marked *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte).

RÉCIT F.

♩⁽¹⁾

KOLENATI.

Au dia - ble le ma - nant — Et l'amoureux in - sup - por -

PIANO.

fp

Ko.

- ta - ble! La fé - te main - tenant! le Comte est

f f f p

Ko.

là, — vite i - ci cet - te ta - ble!

(Paroles en cas de coupure) La fé - te main - te - nant!

(1) On peut passer du signe ♩ au signe ♩, en changeant les paroles comme il est indiqué.

FINAL.

CHŒUR DU RIRE. — PRIÈRE DE KASSYA. — FÊTE.

All^{lo} non troppo.

KASSYA.

KOLENATI.

LE COMTE.

TÉNORS.

Amis du
Comte

BASSES

(Le Comte et ses amis entrent en riant)

PIANO.

All^{lo} non troppo (112 = ♩)*mf*

Un peu retenu.
- KOLENATI avec les 2^{es} Ténors. *p*

T. *p* J'en ris!

B. *p* J'en ris!

poco rall. Un peu retenu. *p*

T. j'en ris! Quelle plaisan-te - ri - e! C'est un trait de gé -

B. j'en ris! Quelle plaisan-te - ri - e! C'est un trait de gé -

T. - ni - e Ex - quis! ex - quis! Par - fait! par - fait!

B. - ni - e Ex - quis! ex - quis! Par - fait! par - fait!

cre - scen -

poco cresc. *p*

T. On le prend, on l'en - rô - le. Ce mi - sé - ra - ble drô - le Lai -

B. On le prend, on l'en - rô - le. Ce mi - sé - ra - ble drô - le Lai -

poco cresc. *p*

- do

- LE COMTE

B. Il voulait ê - tre son - a -

T. - mait! l'ai - mait!

B. - mait! l'ai - mait!

B. - mant

T. Vraiment! fin - so - lent! -

B. Vraiment! fin - so - lent! -

C. *p.*
 Mais je l'en - voie au ré - gi - ment
 T. *Vraiment!*
 B.

T. *C'est char - mant!*
 B. *Vrai - ment! C'est char - mant!*

T. *p.* *J'en ris! j'en ris! Quelle plaisante - ri - e.*
 B. *p.* *J'en ris! j'en ris! Quelle plaisante - ri - e.*

T. C'est un trait de gé - ni - e Ex - quis! ex - quis!

B. C'est un trait de gé - ni - e Ex - quis! ex - quis!

T. Par - fait! par - fait! On le prend, on l'en - rô - le.

B. Par - fait! par - fait! On le prend, on l'en - rô - le.

poco cresc.

cre - - - - - seen - - - - - do.

T. Ce mi - sé - ra - ble de - le - Lai - mait! par - fait!

B. Ce mi - sé - ra - ble de - le - Lai - mait! par - fait!

p

p

p

p

p

p

* 1^{er} SEIGNEUR. *légèrement*

Très bien jou - é, cher

pp

Com - te, C'é - tait un gar - çon - ment. _____

- 2^d SEIGNEUR.

C'est hon - te de con - ser - ver ces révol -

- tés _____ sans ces - se me - na - çant _____ De frap - per _____ de leurs

3 On peut faire chanter ces Soli par deux groupes de Chœurs.

faux, — de ré — pan — dre le sang — Des no — bles comme

— 1^{er} SEIGNEUR. — 2^d SEIGNEUR.
 nous, U — ne po — tence A ces gens là! Non! il vaut

— 1^{er} SEIGNEUR.
 mieux ————— Qu'on les fas — se pay — er. ————— Bu —

— 2^d SEIGNEUR. — 1^{er} SEIGNEUR.
 — vous! ————— Bu — vous! ————— Bu vous d'a — vance ————— A leur tré —

2^d SEIGNEUR.

- pas! — Bu_vous d'a_vance — A leur tré_pas! —

The first system shows the vocal line for the second lord. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and moving lines. The lyrics are: "- pas! — Bu_vous d'a_vance — A leur tré_pas! —".

8-

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features a treble and bass clef with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present.

- KASSYA. (dans la coulisse)

Lais_sez - moi! — lais_sez - moi! Je

ff *ff* *dim.*

The third system shows the vocal line for Kassy, marked as being from the wings. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and moving lines. Dynamic markings include *ff* and *dim.*. The lyrics are: "Lais_sez - moi! — lais_sez - moi! Je".

(entre Kassy)

veux le voir! le voir! — je le veux!

- LE COMTE.

C'est el_le!

The fourth system shows the vocal line for the Count. The piano accompaniment features a treble and bass clef with chords and moving lines. The lyrics are: "veux le voir! le voir! — je le veux!". The fifth system shows the vocal line for the Count with the lyrics: "C'est el_le!".

Audante sostenuto.

— KASSYA.

Oui! — c'est moi! — — LE COMTE.
Audante sostenuto. *con grazia.* N'est-ce
f. *p.* *p.*

Cyril — le! je l'ai
 pas, messieurs, — qu'elle est jo — li — e?
f.

vu traîné par des soldats! Vous n'avez pas donné cet or — dre?
f.

LE COMTE.

Sur ma vi — e! Ce — lui qu'elle ai — merait — se —
p.

- KASSYA.

Je veux — une réponse autre que ce sourire, Je veux, vous m'enten-

—rait un homme heureux!

cresc.

—dez, je veux — Qu'à l'instant il soit li — bre!

f *p*

- LE COMTE.

Eh! bien, allez le dire aux soldats qui l'ont pris. Ils

vous o — bé — i — ront. Pous vous plai — re ils vous — le ren —

p

— KASSYA. (menaçante)

Allegro.

1^{re} Mousigneur! — (sérieux)

— dront. **Allegro.** Eh! bien,

ka. *rall.* Pardonnez! —

le. quoi? Kassya-a?

ff *dim.* *p*

ka. *pp* Par - don - nez! — **Moderato.** (sans lenteur) Je ne menace plus, j'implo - re Et je

Moderato. (sans lenteur) (88 = ♩) *p*

ka. pleu - re, vous le voy - ez. — M'humilierai - je plus en -

poco cresc.

Ka.
- co - re! Faudra-t-il _____ tomber à vos pieds? _____ Faudra-

Ka.
-t-il tomber _____ à vos pieds? _____ Que sommes-nous donc sur la

p

Ka.
ter - re. Nous si fai - bles, nous si pe - tits, Hélas! _____ pour que votre co-

sf

Ka.
zè - re S'a - baisse _____ à de tels enne - mis? _____ On leur par-

En animant peu à peu.

Ka. - don - ne, et puis l'on pas - se. N'est-ce pas, vous nous pardon-

En animant peu à peu.

Ka. - nez? Vous ê - tes bon, vous faites grâ - ce?

cre - - -

Ka. Il est li - bre! Vous l'or - don - nez?

- - - seen - - - do. - - - *rall.* *f* *dim.*

Plus lent.

Ka. Je ne me na - ce plus, j'im - plo - re...

Plus lent.

p *p* *dim.* *pp*

Un peu plus lent.

— LE COMTE.

Re_levéz - vous, Kassya, je vous pri - - e.

Un peu plus lent.

p

— KASSYA.

Allegretto.

Monseigneur! (aux Seigneurs)

N'est-ce pas, messieurs, —

Allegretto. (72 = ♩.)

qu'elle est jo - li - - e?..

Ténors. — KOLENATI avec les 2^{es} Ténors.

p

Basses.

(entourant Kassya) Sois donc plus sage, ou-

Ou-

p

- bli - - - e, ou - bli - e un mal - heu - reux. - - - - - Vois -
 - bli - - - e, ou - bli - e un mal - heu - reux. - - - - - Vois -

più f

- la joy - en - se - vi - e Que l'on - mè - ne en ces
 - la joy - en - se - vi - e Que l'on - mè - ne en ces

cresc.

- LE COMTE.

Les ans pas_sent ra - - pi - des, -
 liex! - - - - - Les ans pas_sent ra - - pi - des, -
 liex! - - - - - Les ans pas_sent ra - - pi - des, -

ff

- KASSYA.

Ah! Mon - sei -
 Vivons au jour - le jour! - bu - vous!
 Vivons au jour - le jour! - bu - vous!
 Vivons au jour - le jour! - bu - vous!

-gneur, on vous - sup - pli - e, Fai - tes grâce à ce mal - hen -
 - reux, Fai - tes grà - - - ce, ah! - - - grà -

Ténors.
 Basses.
 Sois donc plus sage, ou -
 Ou -

Ku. *ce, L'on vous sup - pli - e, au mal - heu - reux!* _____
 - LE COMTE.
 Ou - bli - e ce malheu - reux. _____

1. *bli - - - e, ou - bli - e un mal - heu - reux. _____ Vi -*
 2. *bli - - - e, ou - bli - e un mal - heu - reux. _____ Vi -*

Ku. *Ah! Sei - gneur, fai - tes grâ - -*
 Vi - vous pour les plai - sirs _____

1. *- vous, n'ay - - ant pour gui - des Que les - plai -*
 2. *- vous, n'ay - - ant pour gui - des Que les - plai -*

ka. — — — — — ce! — — — — — Grà — — — — — ce!

le. — — — — — et l'a — — — — — mour! — — — — — Les ans pas — — — — — sent ra — — — — — pi — — — — — des!

t. — — — — — sirs, l'a — — — — — mour! — — — — — Les ans pas — — — — — sent ra — — — — — pi — — — — — des!

b. — — — — — sirs, l'a — — — — — mour! — — — — — Les ans pas — — — — — sent ra — — — — — pi — — — — — des!

ka. — — — — — Grà — — — — — ce!

le. — — — — — Vi — — — — — vons au jour — — — — — le jour, Vi — — — — — vons — — — — —

t. — — — — — Vi — — — — — vons au jour — — — — — le jour, Vi — — — — — vons — — — — —

b. — — — — — Vi — — — — — vons au jour — — — — — le jour, Vi — — — — — vons — — — — —

K. pi - tié pour lui !
 le C. pour les — plai - sirs, l'a - - - mour !
 T. pour les — plai - sirs, l'a - - - mour !
 B. pour les — plai - sirs, l'a - - - mour !

8

ff

— KASSYA. (timidement)
 Vous pardon - nez?.. Vous me rendez Cy - ril - le?

mf

— LE COMTE. (changeant de ton)
 Peine i - mu - ti - - - le! Tu l'as condam - né —

le C.

pour — ja — mais — Rien — qu'en di — sant — que

— KASSYA.

poco rall. a Tempo. Vous re — fu — sez ... vous le laissez par —

le C.

tu — l'ai — mais!

a Tempo.

suivez.

p

Ka.

— tir? — Rien — ne peut donc vous at — ten — drir?

sf *dim.*

Ka.

(se redressant) En élargissant.

Je re — preuds — mon — cou — rage et je

sf *cresc.* *suivez.*

a Tempo.

Ka. pars a-vec lui! — LE COMTE. (brusquement)

a Tempo. Tu ne par-ti-ras pas!

— KASSYA.

Qui peut m'en em-pê-

Ka. - cher? — LE COMTE.

Un mot!

le. Ce ma-ri - a - - - ge que tu vou - lais

— KASSYA.

Eh! bien?

Parle plus bas...

il se fe -

Vous vous mo - quez!

- ra!

il se fe - ra!

Men - son - - - ge!

je le ju - - - re!

più f

- KASSYA.

O - sez di - re ce - la Sur l'I - ma - ge sa - crée et les saints É - van -

p

- LE COMTE. (solemnement)

gi - les; Vous le ju - rez?.. Sur les saints É - van -

pp *p*

- KASSYA.

Mais vos a - mis? gi - les! Nous sau - rons être ha -

Récit.

Moi... moi... com - tes - sel.. bi - les! Eh! bien?

p Récit.

Ka. Ah! la prédicti - on de la bohémienne Et cet-te vi-si -

fp *dim.*

Molto moderato.

Ka. - on " Ou s'incli - ne vers

Molto moderato. *pp*

Ka. toi par - tout... Tu vou - lais hou -

Ka. - heur, et - for - tu - ne, Tu les au -

Allegro.

Allegro. *ra!* LE COMTE.

Allegro. Vic-toi - re! el le reste a - vec nous, mes chers a -

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- ras! LE COMTE.' The middle staff is another vocal line with lyrics 'Vic-toi - re! el le reste a - vec nous, mes chers a -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a forte dynamic marking 'f'. The music is in 8/8 time and features a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

- mis! —

Ténors. *f* Vic - toi - re! Or - don - nez là - des -

Basses. *f* Vic - toi - re! Or - don - nez là - des -

8 —

The second system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line for Tenors with lyrics '- mis! —' and 'Vic - toi - re! Or - don - nez là - des -'. The second staff is a vocal line for Basses with lyrics 'Vic - toi - re! Or - don - nez là - des -'. The third and fourth staves are piano accompaniment with a fortissimo dynamic marking 'ff'. The music continues with the same rhythmic pattern as the first system.

- sus, que l'on nous verse à boi - re! à boi - re! à

- sus, que l'on nous verse à boi - re! à boi - re! à

8 —

The third system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- sus, que l'on nous verse à boi - re! à boi - re! à'. The second staff is another vocal line with lyrics '- sus, que l'on nous verse à boi - re! à boi - re! à'. The third and fourth staves are piano accompaniment with a fortissimo dynamic marking 'ff'. The music concludes with the same rhythmic pattern.

T. *boi - - re! à boi_re!*

B. *boi - - re! à boi_re!*

8 *(Trompettes dans l'éloignement)*

sf *dim.* *pp*

-KASSYA.

Ciel!

Ténors.

SOLDATS. (dans la coulisse)

Basses.

*Mar - cher - en chan - tant - Raccour - cit - l'é -**Mar - cher - en chan - tant - Raccour - cit - l'é -*

C'est lui!

*- ta - pe.**Et le cheval frappe Du pied plus gai_ment! - Mar -**- ta - pe.**Et le cheval frappe Du pied plus gai_ment! - Mar -*

f. *- cher — en chantant — Raccour_cit — l'é - ta - pe!*

v. *- cher — en chantant — Raccour_cit — l'é - ta - pe!*

(Tout à fait dans l'éloignement)

sf > pp

— KASSYA.

Lui! lui qu'on en-traî - ne! Ah!..

— LE COMTE.

Qu'as-tu

dit?

Récit.

— KASSYA.

— Rien!

Récit.

f *ff*

rien! c'est mon des - tin qui s'ac - com -

f

All^o vivace.

Ka.
- plit.
Ténors.
SEIGNEURS. Vic - toi - - - re! Vic -
Basses. *f* Vic - toi - - - re! Vic -

All^o vivace.
8

T.
- toi - - - re!
B.
- toi - - - re!

8

8

8

Fin du 2^e Acte.

I. Tableau.

LA LISIÈRE D'UNE FORÊT.

*Elle commence à gauche et s'étend vers le fond. — A droite, un chemin conduisant au village.
 Tout est couvert de neige. — Bois et village dans le lointain.*

ENT'RACTE-PRÉLUDE.

—LA NEIGE—

Audante. (66 = ♩)

PIANO.

pp

8^a bassa

System 1: Treble clef with a melodic line of eighth notes and sixteenth notes, and a bass clef with a simple accompaniment of quarter notes. A fermata is placed over the first measure of the bass line.

System 2: Treble clef with a melodic line of eighth notes and sixteenth notes, and a bass clef with a simple accompaniment of quarter notes. A fermata is placed over the first measure of the bass line.

System 3: Treble clef with a melodic line of eighth notes and sixteenth notes, and a bass clef with a simple accompaniment of quarter notes. A fermata is placed over the first measure of the bass line. The word "Ped." is written below the first measure, and an asterisk "*" is placed below the second measure.

System 4: Treble clef with a melodic line of eighth notes and sixteenth notes, and a bass clef with a simple accompaniment of quarter notes. A fermata is placed over the first measure of the bass line. The dynamic marking "pp" is written below the first measure.

System 5: Treble clef with a melodic line of eighth notes and sixteenth notes, and a bass clef with a simple accompaniment of quarter notes. A fermata is placed over the first measure of the bass line. The word "Ped." is written below the first measure, and an asterisk "*" is placed below the second measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and ties. A dynamic marking *p* is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and ties.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and ties.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and ties.

Fifth system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and ties. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and ties. Dynamic markings *sf* and *p* are present in the first and second measures, respectively.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The bass clef staff contains a simpler accompaniment. A *p* dynamic marking is present in the third measure. Pedal markings "Ped." and a star symbol "☆" are located below the bass staff.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it features a complex treble staff and a simpler bass staff. Pedal markings "Ped." and star symbols "☆" are placed below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff begins with a *f* dynamic marking. The bass staff has a *pp* dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

Fourth system of musical notation. The treble staff continues with a complex melodic line. The bass staff has a simpler accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a *pp* dynamic marking and a series of chords. The bass staff has a simple accompaniment. Pedal markings "Ped." and star symbols "☆" are placed below the bass staff.

CHŒUR DES FRILEUSES.

Allegretto.

SOPRANOS.

MEZZO-SOPRANOS.

PIANO.

Allegretto. (104 = ♩)

p

sf

pp

(Les jeunes paysannes rentrent au village, portant des petits fagots, des provisions.)

pp

sf

Piano accompaniment for the first system, featuring sixteenth-note runs in both hands with '6' fingerings.

Piano accompaniment for the second system, including a forte (*f*) dynamic marking and a crescendo hairpin.

(Le vent redouble)

Piano accompaniment for the third system, marked *sfz*, with sixteenth-note runs and '6' fingerings.

(Les jeunes paysannes se rapprochent) *rall.*

Piano accompaniment for the fourth system, marked *p*, with a decrescendo hairpin and a *rall.* instruction.

a Tempo più animato.
Sopranos.
Mezzo-Sopranos.

Rentrons au lo - gis, rentrons au lo - gis,

Rentrons au lo - gis,

Vocal staves for Sopranos and Mezzo-Sopranos with lyrics and piano (*p*) dynamic marking.

a Tempo più animato.

Piano accompaniment for the fifth system, marked *p*, with sixteenth-note runs.

Soufflons dans nos doigts — par le froid — ron — gis.

Soufflons dans nos doigts — par le froid — ron — gis.

S. Mon Dieu, qu'il fait froid! Rentrons au lo — gis.

A. Rentrons au lo — gis.

Mon Dieu, qu'il fait froid! Rentrons au lo — gis.

Rentrons au lo — gis.

Comme me a — va — lan — che, La nei — ge bien — tôt, —

Comme me a — va — lan — che, La nei — ge bien — tôt, —

Comme me a — va — lan — che, La nei — ge bien — tôt, —

Comme me a — va — lan — che, La nei — ge bien — tôt, —

S. en tem - pè - te blan - che, Du ciel en cour - roux Bien -

M. en tem - pè - te blan - che Du ciel en cour -

S. - tôt va fon - dre sur nous. Comme une a - va - lan - che,

M. - roux va fon - dre sur nous. Comme une a - va - lan - che,

S. Du ciel en cour - roux La nei - ge bien - tôt — va fon - dre sur nous, Ren -

M. Du ciel en cour - roux La nei - ge bien - tôt — va fon - dre sur nous, Ren -

Soprano: -trons, Rentr^pons au lo-gis,

Mezzo: -trons,

Piano: Accompaniment with piano (*p*) dynamics.

Soprano: Rentr^pons au lo-gis, Soufflons dans nos doigts — par le

Mezzo: Rentr^pons au lo-gis, Soufflons dans nos doigts — par le

Piano: Accompaniment.

Soprano: froid — rou - gis — Mon Dieu, qu'il fait froid!

Mezzo: froid — rou - gis — Mon Dieu, qu'il fait froid!

Piano: Accompaniment.

S. Ren - trons au lo - gis, La nei - ge bien -

M. Ren - trons au lo - gis, La nei - ge bien -

S. - tôt en tempê - te blan - - - che, -

M. - tôt en tempê - te blan - - - che, Du ciel va

S. Du ciel en cour - roux, - - - va fon - dre sur nous, Ren -

M. fon - - - dre, du ciel - en - cour - roux,

p

- trons ————— au lo - gis, —————
p
 Ren - trons ————— au lo -

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system shows a vocal line with lyrics '- trons' and 'au lo - gis,'. The second system shows another vocal line with lyrics 'Ren - trons' and 'au lo -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line.

Soufflons dans nos doigts — par le froid — ron -
 - gis, ————— Soufflons dans nos doigts — par le froid — ron -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of the musical score. The third system shows a vocal line with lyrics 'Soufflons dans nos doigts — par le froid — ron -'. The fourth system shows another vocal line with lyrics '- gis, ————— Soufflons dans nos doigts — par le froid — ron -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

p
 - gis, —————
p
p

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The fifth system shows a vocal line with lyrics '- gis, —————'. The sixth system shows another vocal line with lyrics '- gis, —————'. The piano accompaniment features a more complex texture with arpeggiated chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Un peu plus lent.

— UNE PAYSANNE. Sop.

cantando,

4^{te} SOLO

Lais - sons les plus cou-ra -

— UNE PAYSANNE. Mezzo-Sop.

cantando,

2^{de} SOLO

Lais -

Un peu plus lent.

p

S.

-geux que l'a - mour pro - tège Cher -

M.

-sons ceux - que l'a - mour pro - tège

mf

S.

_cher dans les vallons creux U - ne fleur de nei - _ge.

M.

Chercher dans les vallons creux U - ne fleur de nei - _ge.

mf

S
Aux gi - vres é - fin - ce - lants Elle a

M
Aux gi - vres é - fin - ce - lants Elle a

S
pris ses feux é - tran - ges,

M
pris ses feux é - tran - ges,

S
Et son fin du - vet d'ar - gent A

M
Et son fin du - vet d'ar - gent A

rall. a Tempo.

TUTTI.

S. *fai - le des an - ges. Mon Dieu! qu'il fait*

M. *fai - le des an - ges. Mon Dieu! qu'il fait*

f *suivez.* *a Tempo.* *sf* *p*

S. *froid! Mon Dieu! qu'il fait froid! Rentrons.*

M. *froid! Mon Dieu! qu'il fait froid!*

f *p* *molto rall.*

S. *1^o Tempo.* *p* *Rentrons, Rentrons*

M. *p* *Rentrons, Rentrons.*

1^o Tempo. *p*

au lo-gis, Reutrons au lo-gis, Soufflons dans nos

p

Reutrons au lo-gis, Soufflons dans nos

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "au lo-gis, Reutrons au lo-gis, Soufflons dans nos". The middle staff is another vocal line with lyrics: "Reutrons au lo-gis, Soufflons dans nos". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the second measure of the middle staff.

doigts par le froid rou-gis, Mon Dieu!

doigts par le froid rou-gis, Mon Dieu!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "doigts par le froid rou-gis, Mon Dieu!". The middle staff is another vocal line with lyrics: "doigts par le froid rou-gis, Mon Dieu!". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the piano accompaniment in the third measure.

qu'il fait froid! Reutrons au lo-gis, La

qu'il fait froid! Reutrons au lo-gis, La

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "qu'il fait froid! Reutrons au lo-gis, La". The middle staff is another vocal line with lyrics: "qu'il fait froid! Reutrons au lo-gis, La". The bottom staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef.

S. neige bien tôt, en tem_pê_te blan_

M. neige bien tôt, en tem_pê_te blan_

S. - che, Du ciel en cour_roux

M. - che, Du ciel va fon_dre, du ciel

S. Va fon_dre sur nous, Ren_trons au lo_.

M. en cour_roux, Ren_trons

S. - gis, Souf- fions dans nos

M. au lo- gis, Souf- fions dans nos

S. doigts par le froid rou- gis. *p*

M. doigts par le froid rou- gis. *p*

p *f*

(Les paysannes sortent)

f *pp*

Enchaînez.

- KOTSKA. Recit.

Deux ans — souf écou —

Recit.

— lés depuis — qu'il est par — ti. Deux ans de peine et de mi — sè — re! Que di — ra —

— t'il — quand il ver — ra Son vieux père er — rant — sans a —

1^o Tempo.

— si — le, — Et toi ma pauvre Soni — a!.

2^o Tempo.

SONIA. Récit.

Ne me plaignez pas trop. Je vais revoir Cy_ril_ le! Il en est du mal.

Récit.

_heur tout comme de l'hi_ver. — Le temps était noir, —

AIR.
Moderato.

il redevient clair. —

Moderato.

Andante. (56 = ♩)

Il suffit d'atten_dre.

roll. Andante.

Le ciel sait tou_jours Nous ren_dre le prin_temps et les beaux jours, _

Il suffit d'atten_dre, d'atten_dre!..

Tempo moderato.

La douce hi_\ron_

del _le_ Au printemps fi_\dè_

S. *le, Fri - leu - se - Sen - fuit, Car Phi - ver con -*

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register and contains the lyrics "le, Fri - leu - se - Sen - fuit, Car Phi - ver con -". The piano accompaniment features a series of sixteenth-note runs in the right hand, with some runs marked with a "6" (fingerings). The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes.

S. *- duit Dé - ja son cor - té - ge Dan -*

The second system continues the vocal line with the lyrics "- duit Dé - ja son cor - té - ge Dan -". The piano accompaniment continues with similar sixteenth-note runs, marked with "6" for fingerings. A "cresc." (crescendo) marking is present in the piano part.

S. *- tans et de nei - ge.*

The third system concludes the vocal line with the lyrics "- tans et de nei - ge.". The piano accompaniment continues with sixteenth-note runs, marked with "6" for fingerings. A "dim." (diminuendo) marking is present in the piano part.

S. *Un cri de re - gret,*

The fourth system features a vocal line with the lyrics "Un cri de re - gret,". The piano accompaniment begins with a "pp" (pianissimo) marking and includes a "poco." (poco) marking. It continues with sixteenth-note runs in the right hand, marked with "6" for fingerings.

Un point dans l'es - pa - - - - ce,

This system contains the first line of music. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Un point dans l'es - pa - - - - ce,". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff. The right hand features a complex sixteenth-note pattern with sixteenth rests, marked with a '6' and a slur. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Un point qui se fa - - - - ce,

This system contains the second line of music. The vocal line continues with the lyrics "Un point qui se fa - - - - ce,". The piano accompaniment continues with the same sixteenth-note pattern in the right hand and harmonic accompaniment in the left hand.

El le dis - pa -

pp

This system contains the third line of music. The vocal line has the lyrics "El le dis - pa -". The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed below the piano part.

-rait!

pp *p*

This system contains the fourth line of music. The vocal line has the lyrics "-rait!". The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* in the first measure and *p* (piano) in the second measure, followed by a long melodic line in the right hand.

S.  *pp*

Eau dort sous la gla - ce,

S.  *f*

Et le vent du nord Souf - fle dans l'es -

S.  *p* *pp*

- pa - ce, Tout nous semble mort, Le so -

S.  *pp* *ppp*

- leil - Sen - dort!

Un peu De ciel bleu

p

per - ce le nu - a - ge. S'étend davan -

poco cresc.

- ta - ge! Le soleil sur - git. par -

- tout il ray - on - ne.

S. Et dans un sou - rire il or - don - ne Aux fleurs non - vel - les de sou -

pp sf Ped. *

S. -rir, Aux près, aux bois, à l'a - mour de fleu - ris!

molto rall. - - - *a Tempo.*

Plus lent, *a Tempo.*

Esitez. p pp

S. Puis c'est un bruit d'ai -

S. -le, Un lé - ger fris -

- son,

p *f* *p* *dim.* *pp*

La douce hi-ron - del - le Redit sa chan-son,

p

C'est un doux bruit d'ai - le,

p

Un le-ger fris - son, La douce hi-ron -

p

S
 del - le re - dit sa chan - son!

1^o Tempo And^{te}

S
 Il suffit d'atten - dre, Le ciel sait tou -

1^o Tempo And^{te}

rall. *p*

S
 - jours Nous ren - dre le printemps et les beaux jours. — Il suffit d'at -

pp *sf*

S
 - ten - dre!...

p *f*

Enchaînez.

N^o 14.

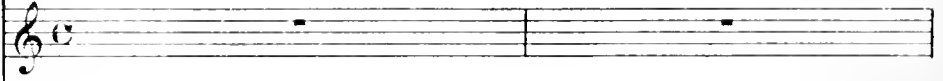
SCÈNE ET TRIO.

Moderato.

SONIA.



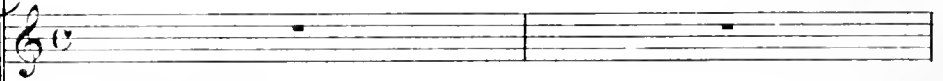
CYRILLE.



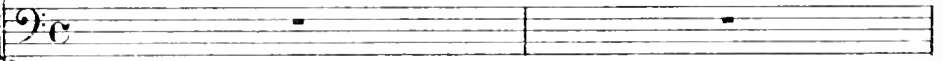
KOTSKA.



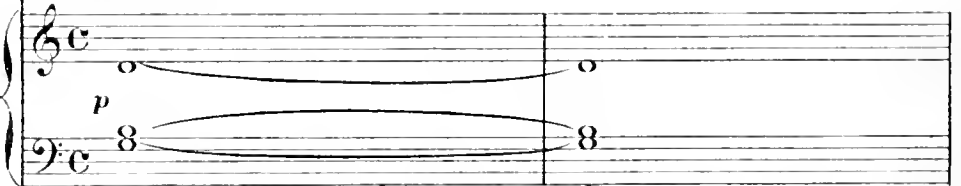
TENORS.

*(dans l'éloignement)*

BASSES.

*Moderato.*

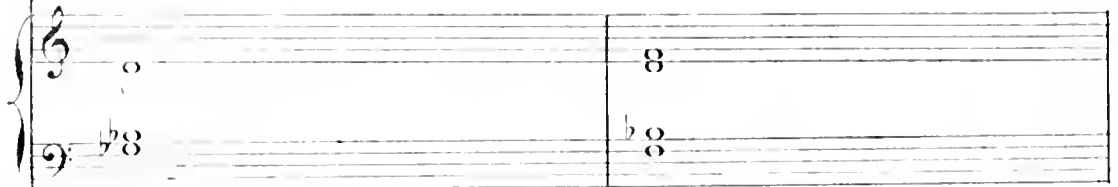
PIANO.



C'est vrai, je suis heu-



-eu - se... C'est par - ce qu'il re - vient.



Largement.

a Tempo.

S. *ren - se...* *Écoutez! Écou...*

Ténors. *mf* *O pa-ys, je te re - vois!*

Basses. *mf* *O pa-ys, je te re - vois!*

Largement. a Tempo.

S. *tez! j'aperçois des soldats.* *Il*

T. *mf* *O pa-ys, entends nos voix!*

B. *mf* *O pa-ys, entends nos voix!*

Largement. a Tempo.

fpp

pas-sent... ils s'en vont... *Mais l'un d'entre eux, mon*

p

S. *p* pè - re, Se dé - fa - che... et vers nous se di - rige à grands

più f

S. *Allegro. più f* pas! Bé - ni soit le jour qui nous é - *cresc.*

- KOTSKA.

Est-ce lui? *Allegro.*

mf *cresc.*

S. -clai - re... Ah! c'est lui!

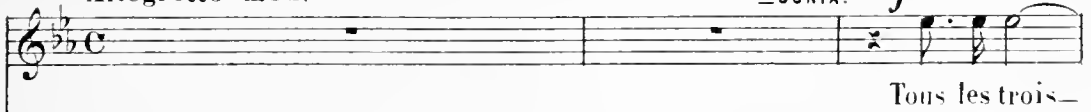
K. Mon Cy - ril - le! mon fils!.

f *fp*

TRIO.

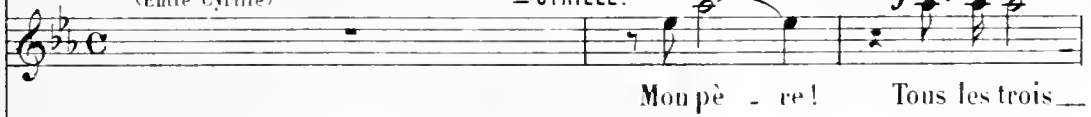
Allegretto mod^{lo}

-SONIA.

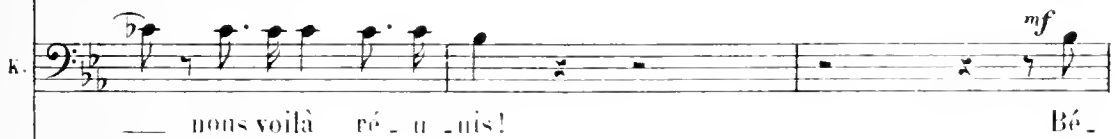
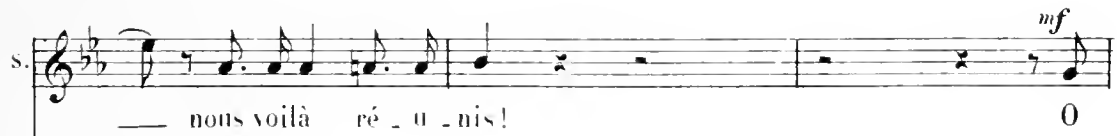
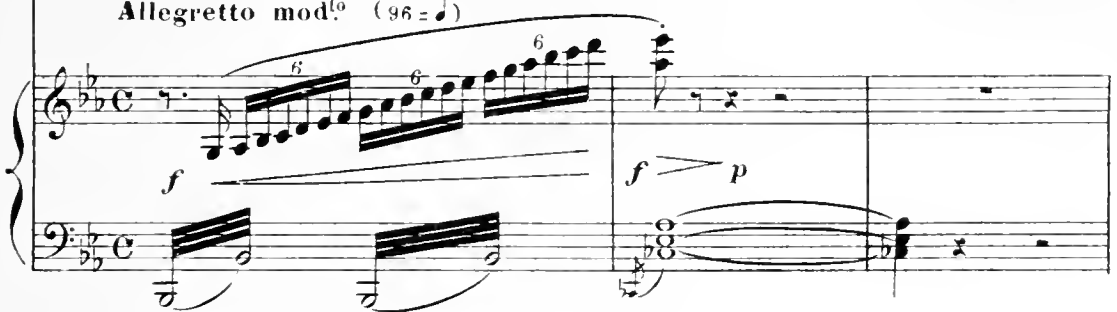
f

(Entre Cyrille)

-CYRILLE.

f

-KOTSKA.

fAllegretto mod^{lo} (96 = ♩)

S. - jour bé - ni le ciel le rend, pour ja -
 C. pour mon cœur le doux ins - tant, pour mon
 K. - ni sois - tu Dieu qui le rends pour ja -

S. - mais, le rend à ma ten - dres - se! En -
 C. cœur doux ins - tant, ô pure i - vres - se! Tout
 K. - mais, qui le rends à ma ten - dres - se! C'est

S. - fin l'a - mi de ma jeu - nes - se Pour ja -
 C. mou hon - neur et ma ten - dres - se Sont là
 K. lui, mon fils, lui que je pres - se en - fin

cresc.

S. *PF*
 _ mais re - vient, il est là main - te - nant, En - fin Pa -

C. *PP*
 — pour — ja - mais, on i sont là main - te - nant, Tout mou bon -

K. *PP*
 là — dans — mes bras — tremblants, Le ciel le

pp

S. *poco*
 _ mi — de ma jeu - nes - se, Le ciel le

C. *poco*
 _ heur — et ma ten - dres - se, Pour — ja -

K. *poco*
 rend — à ma ten - dres - se, Viens dans mes

poco

S. *p* *poco rall.*
 rend, le rend à ma ten - dres - se, — O pure i - vres - se, — O

C. *p*
 — mais sont là, jours de jeu - nes - se, — O pure i - vres - se — Ah!

K. *p*
 bras — que je te pres - se, — O pure i - vres - se — C'est

f *p* *sf* *mf* *poco rall.*

a Tempo. *crese* *f*

S. jour bé - ni, o pure i - ves - se, Pour ja -
 C. pour mon cœur. le doux ins - tant. Pour ja -
 B. lui, mon fils, lui que je pres - se. A ja -

a Tempo. *crese.* *f*

rall. molto rall. 1^o Tempo.

S. - mais, c'est lui, il est là main - te - nant!
 C. - mais, dans vos bras je re - viens main - te - nant!
 B. - mais, dans mes bras, dans mes bras - trem - blants!

rall. molto rall. 1^o Tempo.

sf *p*

- CYRILLE.

Mon pé - re... So - nia, Com - me te voi - là

- SONIA.

Ne le di - tes pas trop...

bel - le!

The first system of the musical score is set in B-flat major. It features a vocal line (Sonia) with a melodic line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and another triplet (C5, Bb4, A4). The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines.

Cy - ril - le, on vous croi - rait.

Dans son re -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including a triplet in the treble clef.

- gard la jeunesse é - tin - cel - le! Mais vous? mon pè - re,

The third system features dynamic markings: *sf* (sforzando) in the piano accompaniment, *p* (piano) in the vocal line, and *f p* (fortissimo piano) in the piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4. The piano accompaniment includes a triplet in the bass clef.

fon dirait... Que vous a - vez souf - fert. Vous vous lais - sez? pou -

The fourth system concludes the page with dynamic markings: *p* (piano) in the piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

- quoi? Si fait! j'at - tends... Di - tes moi tout!

- KOTSKA.

Ne parlons pas de moi.

Plus lent.

Eh! bien, le Comte et la Com - tes - se, Nous é - cra - sant d'im -

Plus lent.

- pôts re - noue - les sans ces - se, Ont fi - ni — par nous a - me -

- ner A la misè - re, à la dé - tres - se, Si bien qu'un jour ne pouvant plus pay -

- SONIA. (très accentué)

(sans ralentir)

Leurs hommes sont en très chez nous pour nous chasser.

- CYRILLE. (très ému)

Le Comte et le Com.

- er... -

Lent

p

- tes - se, a-vez-vous dit... — Quelle est — cette com - tes - se?

C'est Kassy -

Kassy - a! —

- a!

Cel - le que tu pleurais en partant pour l'a-

f

Cassy - a!

- mé ^g - e. Croyant à son a - mour pour l'a - voir trop ai -

f *f* *p*

p

Kassya!

- mé - e. Au bout de quelques jours le Comte l'épou - sa. Car el - le l'a tra -

p *sf* *sf*

Un peu plus lent.
(très expressif) *ad lib.*

Trahi! — Moi qui l'ai — mais! — O lâche - té - cru -

- hi!

Un peu plus lent.

f *f* *p* *suivez*

Plus animé. — SONIA.

Hé - las! — il faime en - co - re!

el - le!
Plus animé.

Et voi - là donc pourquoi Ja -

p

cresc.

Hé - las! — Il faime en

- mais vous ne me parliez d'el - le, Mal - heur sur moi!

— KOTSKA.

Oui, mon fils, —

rall. — **And! sostenuto**

- co - re! Hélas! —

Malheur! malheur sur moi! —

Oui, mon fils, c'était pour ce - là.

And! sostenuto. (69 = ♩)

f. long.

p

pp

suiv.

(avec beaucoup de sentiment)

p

Cet - te dou - leur est trop a - mè - re. Vous au - rez pi - tié

pp

n'est-ce pas? — Laissez-moi, laissez-moi, mon pè - re. Laissez-moi pleurer dans vos

Même mouy! — SONIA.

poco rall.

Pleu - re dans le

bras, pleu - rer dans vos bras! —

Même mouy!

sf *pp* *sf* *p*

pp *suivrez.*

sein de ton pè - re. Re - prends coura - ge dans ses bras.

— KOTSKA

Pleu - re dans le sein de ton pè - re, Re - prends coura - ge

S. Cet - te fem - me, cette é - tran - gè - re,
 dans ses bras, Cet - te fem - me, pour ja - mais

S. De ton cœur tu la chasse - ras, — Cet - te fem - me, — cette étran -
 — CYRILLE.
 Laissez-moi, — mon père.

A. De ton cœur tu la chasse - ras, — Cet - te fem - me, — cette étran -

S. - gè - re. De ton cœur tu la chasse - ras! —

A. Laissez-moi pleu - rer! — Cet - te dou -

S. - gè - re. De ton cœur tu la chasse - ras! — Même mouy!

A. — Même mouy!

S. Pleu - re, pleu - re, —

C. - leur est trop a - mè - re, Vous aurez pitié, n'est-ce pas? —

K. Mon fils, reprends con -

S. Au - près d'un pè - re qui fai - me,

C. Lais - sez - moi, lais - sez - moi, mon pè - re. Lais - sez - moi pleurer dans vos

K. - ra - ge. Pleure dans le sein - de ton pè - re,

S. Prends con - ra - ge sur - son cœur, dans ses bras! —

C. bras, — pleu - rer dans vos bras! — Lais - sez -

K. Prends — con - ra - ge dans ses bras! —

c. moi, laissez-moi mon père, Laissez-moi pleurer dans vos

Même mouv!

- SONIA. *p*

Cet - te fem - me, cette é - tran - gè - re,

bras! Hé -

- KOTSKA. *p*

Cet - te fem - me, cette é - tran - gè - re,

Même mouv!

s. De ton cœur tu la chas - se - ras!

c. - las!

k. De ton cœur tu la chas - se - ras!

pp *ff*

Enchaînez.

SCÈNE ET FINAL

LA RÉVOLTE — LES FAUCHEURS.

Moderato.

SONIA.

CYRILLE.
Par-donnez-moi tous deux un instant de faiblesse.

KOTSKA.

4 MESSAGERS.

TÉNORS.

BASSES.

Moderato.

PIANO.

dim.

C'est à vous que je dois songer Pour vous défendre et puis pour vous venger!

Moderato.

Ainsi le Comte et la Comtesse vous ont chassés...

Moderato.

p

- KOTSTA.

Les autres commencent à nous ont de la ty-ran-nie, hélas! — senti les coups!

This system features a vocal line for Kotsta in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line consists of a series of eighth notes with a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords and moving bass lines.

- SONIA.

Tout le monde a peur, et per-son-ne n'est sûr de

This system features a vocal line for Sonia in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the previous system. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and features sustained chords in the right hand and moving bass lines in the left hand.

s. conserver son bien. On pil-le, on é-cra-se, on rançon-ne le

This system continues the vocal line for Sonia. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *più f* (piano più forte) and features sustained chords in the right hand and moving bass lines in the left hand.

s. pau-vre, on ne lui lais-se rien! —

This system concludes the vocal line for Sonia. The piano accompaniment continues with sustained chords and moving bass lines.

- CYRILLE.

Et le Com-te?..

This system features a vocal line for Cyrille in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a rest followed by a few notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features sustained chords in the right hand and moving bass lines in the left hand.

- KOTSKA.

Pendant que tous couchent la tête, Il rit, cherchant quelque plaisir nou-

- veau; Ce soir même on donne une fête, Une grande fête au châ-

- CYRILLE. (sombre)

Vous m'a - vez ra - con - té, mou

- veau!

pe - re. Qu'au - tre - fois si quel - qu'un com - met - tait un cri - me a - bom - na - ble.

c. 

Les vieillards s'assem-blai-ent, jugeaient, al-laient aux

c. 

voix Et quel qu'il fût, puis-saient le con-pa-ble.

- КЕТСКА. (avec fermeté)

Oui, c'est vrai!

c. 

Pour frapper a-lors, qu'attendez-vous? Que vous faut-il de

c. 

plus pour vous mettre en courroux!..

(Cloche lointaine)

h.

- con_te, on te ré_pond... c'est le tocsin qui son - ne!..

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: "- con_te, on te ré_pond... c'est le tocsin qui son - ne!..". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with some rests and dynamic markings.

- SONIA.

O mon pè - re, j'ai peur, je tremble... je frisson-ne.

p

The second system features a vocal line in treble clef with lyrics: "- SONIA. O mon pè - re, j'ai peur, je tremble... je frisson-ne." The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* and various musical notations such as slurs and ties.

Moderato. (92 = ♩)

(On voit les Messagers apparaître un à un, s'appelant par des signes)

p

Ped. Ped.

The third system shows piano accompaniment in grand staff. It begins with a dynamic marking of *p* and includes two pedal markings labeled "Ped." at the end of the system.

p

Ped. Ped.

The fourth system continues the piano accompaniment in grand staff, starting with a dynamic marking of *p* and including two more "Ped." markings.

p poco cresc.

The fifth system shows piano accompaniment in grand staff, starting with a dynamic marking of *p* and ending with the instruction "poco cresc." (poco crescendo).

1^{er} GROUPE.

Ténors. *p*
Le moment est venu.

Basses. *p*
Le moment est venu.

2^e GROUPE.

Ténors. *p*
Mar-chons, — l'heure est pro - pi - ce. —

Basses. *p*
Mar-chons, — l'heure est pro - pi - ce. —

LES 4 MESSAGERS.

LES 4 MESSAGERS.

Le mot d'or - dre ?

1^{er} GROUPE.

Ténors. *mf*
Justi -

Basses. *mf*
Justi -

4 M

C'est

1^{er} GROUPE

T. - ce! Jus - ti - - - ce!

B. - ce! Jus - ti - - - ce!

2^e GROUPE

T. Jus - ti - - - ce!

B. Jus - ti - - - ce!

Ped

4 M

bien, nous, mes - sa - gers, Nous a - vous tous é -

4 M

-té de vil - lage en vil - la - ge An - noncer que ce

4 M.

soir, quels quesoient les dan - gers, On se ré - u - ni - rait pour châ - ti - er l'ou -

4 M.

- tra - - - - ge, Et le meurtré, et le vol!

dim. *piu p*

Ped.

Ténors. LES 2 GROUPEs TUTTI.

LES 2 GROUPEs.

mf Oui, nous les ju - ge - rons, Et, s'il le faut, nous frappe -

Basses. Les MESSAGERS avec les Basses.

mf Oui, nous les ju - ge - rons, Et, s'il le faut, nous frappe -

Ped. Ped.

T.

- FOUS!

B.

- FOUS!

ff *f*

—CYRILLE. (S'avancant) Récit.

—KOTSKA. Votre cause est la

Il nous faudrait un chef!

f *sf* Récit.

mien - ne! Si vous voulez de moi, — je mar - che le pre -

mf

- mier. — Contre vos oppres - seurs — Je re-trouve ma

hai - - ne. Votre cause est la mien - - ne, Je re-trouve ma

Plus animé.

hai - ne. Je re - viens comme un justi - cier!

Ténors.

Basses.

Cy - rille!

Cy - rille! Sois notre

Plus animé.

Cy - rille! Sois notre chef! Nous te mettons à no - tre

chef! Cy - rille! Sois notre chef! Nous te met -

- CYRILLE.

1^o Tempo. Récit.

Oui! la ven - geance est pré - te!

tê - te, Cyril - le, sois notre chef!

- lous - à no - tre tê - te, sois notre chef!

8. 1^o Tempo Récit.

p

ff

largement, ad lib.

C. Vos ar - mes? Pour nous frap -

T. Les voi - là!

B. Les voi - là!

Récit.

- per. les grands dres - sent des é - cha - fauds Tout à leur ai - se,

Mesuré. Récit. Mais nous, —

marcato. *sp*

Quand nous coupons l'her - be mau - vai - se.

Mesuré.

C. C'est a - - vec le tranchant des faux!

Récit. Mesuré.

C. Al - lons, faucheurs, pre - nez vos faux! Al -

Ténors.

Basses.

Al - lons, faucheurs, prenez vos

Al - lons, faucheurs, prenez vos

C. Al - lons, faucheurs, pre - nez vos faux! pre - nez vos

T. faux! Al - lons, faucheurs, pre - nez vos

B. faux! Al - lons, faucheurs, pre - nez vos

En élargissant.

suivez.

Allegro.

C. faux! —
 T. faux! —
 B. faux! —

ff Allegro.

8:

Très retenu. (100 = ♩)
— C'VILLE.

Mar - chez! — Fau - chez! —

Très retenu.

mf

C. Que — Ther - be tou - be Sur - tous les champs! —

c. *Mar - chez!* *Fau - chez!*

mf *sf* *sf*

c. Que — fher - be tom - be Sur tous les champs,

mf *f*

c. Et que le sang ver - sé re - tou - - - be Sur les mé -

f *sf*

c. - chants!
Ténors. *mf*
Basses. *Mar - chez!* *Fau - chez!*

Mar - chez! *Fau -*

mf *sf* *sf*

cresc.

C. *Mar_*
 T. *cresc.* Que l'herbe tom - be Sur tous les champs! Mar_
 B. - chez! Que l'herbe tom - be Sur tous les champs! *cresc.*

C. - chez! Fau - chez! Que l'herbe tom - be Sur *fz.*
 T. - chez! Fau - chez! Que l'herbe tom - be Sur *fz.*
 B. *cresc.* Mar - chez! Fau - chez! Que l'herbe tom - be Sur *f*

C. tous les champs. Et que le sang ver - sé re - tom - -
 T. tous les champs. Et que le sang ver - sé re - tom - -
 B. tous les champs. re - tom - -

En animant de plus en plus.

C. *f* - be Sur les mé - chants! Mar - chez! Fau - chez!

T. *f* - be Sur les mé - chants! Mar - chez! Fau - chez!

B. *f* - be Sur les mé - chants! Mar - chez! Fau -

En animant de plus en plus.

C. Mar - chez! Mar -

T. Marchez! Fauchez! Mar - chez! Mar -

B. - chez! Mar - chez! Fau - chez! Mar - chez! Mar -

C. - chez! Fau - chez!

T. - chez! Fau - chez!

B. - chez! Fau - chez!

- KOTSKA.

Voi - ci la tem.

- CYRILLE.

Eh! bien, tant
- pê - te de nei - ge!

mieux! Oui, c'est le ciel qui nous pro - tège!

Nous i - rous ca - chés par la

dim. *p*

C.

nei - - - ge, Et - - le ren - -

pp

C.

- dra nos pas - - si - len - ci - eux!

dim. *pp*

Ténors. *pp*

Basses. Mar - chez! Fau - chez!

pp

Mar - chez! Fau -

I.

Que - l'herbe tom - be Sur tous les champs!

B.

- chez! Que l'herbe tom - be Sur tous les champs!

Mar - chez! ————— Fau - chez! —————

Mar - chez! ————— Fau -

f

Que l'herbe tom - be Sur tous les champs, ————— Et que le

- chez! Que l'herbe tom - be Sur tous les champs, —————

p *dim.*

En animant peu à peu. (en s'éloignant)

sang ver - sé re - tom - - - - be Sur les mé - chants! Mar -

re - - - - tom - - - - be Sur les mé - chants!

En animant peu à peu.

f *p* *mf* *fp* *dim.*

T. *_chez!* *Fau_chez!* *Marchez!*

B. *Mar_chez!* *Fau_chez!* *Mar_*

T. *Fa_chez!* *Mar_chez!* *Mar_*

B. *_chez!* *Fau_chez!* *Mar_chez!* *Mar_*

p

dim. *pp*

T. *_chez!* *Fau_chez!*

B. *_chez!* *Fau_chez!*

dim. *ppp* *f*

(La neige tombe par
gros flocons)

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and piano-piano (*pp*) dynamics. The score is written for piano and includes a treble and bass clef.

(Les paysans ont disparu derrière les nuages)

Musical score for the second system, featuring a *cresc.* (crescendo) marking. The score is written for piano and includes a treble and bass clef.

Andante. (Mouv. de l'entr'acte)

Musical score for the third system, featuring a *rall.* (rallentando) marking and a piano (*p*) dynamic. The score is written for piano and includes a treble and bass clef.

(La scène reste vide)

Musical score for the fourth system, featuring a piano-piano (*pp*) dynamic. The score is written for piano and includes a treble and bass clef.

Musical score for the fifth system, featuring a piano-piano (*pp*) dynamic. The score is written for piano and includes a treble and bass clef.

Musical score for the sixth system, featuring piano-piano (*pp*) and piano-piano-piano (*ppp*) dynamics. The score is written for piano and includes a treble and bass clef.

Fin du 1^{er} Tableau
du 3^e Acte.

ACTE III.

2^e Tableau.

UNE GRANDE SALLE DU CHÂTEAU DE ZEVALE

Tables de jeu entourées de seigneurs — Groupe d'invités et d'invitées, causant, riant et buvant.

N^o 16.

POLONAISE.

Alla Polacca.

KASSYA.

Musical staff for KASSYA, treble clef, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata.

KOLENATI.

Musical staff for KOLENATI, treble clef, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata.

LE COMTE.

Musical staff for LE COMTE, bass clef, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata.

SOPRANOS.

SEIGNEURS ET DAMES.

Musical staff for SOPRANOS, treble clef, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata.

TÉNORS.

Musical staff for TÉNORS, treble clef, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata.

BASSES.

Musical staff for BASSES, bass clef, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata.

PIANO.

Alla Polacca. (100 = ♩)

Piano introduction, treble and bass clefs, 3/4 time, key of D major, starting with a fermata and dynamic marking *f*.

First system of piano accompaniment, treble and bass clefs, 3/4 time, key of D major, dynamic marking *ff*.

Second system of piano accompaniment, treble and bass clefs, 3/4 time, key of D major, dynamic marking *f*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system is divided into two measures by a bar line.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages. The left hand maintains its eighth-note accompaniment. A triplet of eighth notes is visible in the right hand at the end of the second measure.

Third system of the piano score. The right hand has a more melodic line with eighth-note runs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system is divided into two measures.

Fourth system of the piano score. The right hand features a series of sixteenth-note chords and runs. The left hand has a more active eighth-note accompaniment. A triplet of eighth notes is present in the right hand at the end of the second measure.

Fifth system of the piano score. The right hand has a long, sweeping melodic line with a slur and a fingering of 6. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system is divided into two measures.

Sixth system of the piano score. The right hand features a long, sweeping melodic line with a slur and a fingering of 6. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The system is divided into two measures.

Sop.

Tén. *f*

Basses. *f*

Jouons, chantons — jusqu'à l'au-ro-re,

Jouons, chantons — jusqu'à l'au-ro-re,

mf

S. Ou_bli-ons, ai-mons, *mf*

T. Ai-mons,

B.

S. *f*

Jouons — jusqu'à l'au-ro-re,

T. *f*

Jouons, chantons,

B. *f*

Jouons, chantons,

mf *f*

S. *mf* *f* *ô*

T. *mf* *f* *ô*

B. *mf* *f* *ô*

Chantons en - co - re,

On_bli_ons, ———

mf *f* *ô*

Ai - mons,

mf *f* *ô*

S. *mf* *f* *ô*

T. *mf* *f* *ô*

B. *mf* *f* *ô*

mit ! ô mit enchante - res - se, Pro -

mit ! ô mit enchante - res - se, Pro -

mit ! ô mit enchante - res - se, Pro -

mf *f* *ô*

S. *mf* *f* *ô*

T. *mf* *f* *ô*

B. *mf* *f* *ô*

- lon - ge, pro - longe ton i - yres - se, Pour les a -

- lon - ge, pro - longe ton i - yres - se, Pour les a -

- lon - ge, pro - longe ton i - yres - se, Pour les a -

S
T
B

mours, — ô nuit d'i - vres - se, Du - re tou -

— KASSYA. (allumant sa cigarette)

Merci!

S
T
B

- jours — pour les a - mours!

- jours — pour les a - mours!

- jours — pour les a - mours!

(regardant la fumée de sa cigarette)

Ka.

Dans la fu - mée — e aux re - flets bleus,

Ka. Légère et fol - le, L'âme s'en -

Ped. *

Ka. - vo - le Vers d'autres cieux. On se sou -

p bien chanté avec élégance.

Ka. - vient par el - le, et par el - le on on -

p

Ka. - bli - e... LE COMTE.

Hé! Qu'est-ce que je vois?

pp

Ped.

1^e C.

Comment, ce soir, — de la mélan-co-li - e ?

p *pp* Ped.

— KASSYA.

Quoique fem - me on peut bien ré - flé -

p

chir... quelque fois! Mais c'est fi -

p

- ni, par - don - nez - vous? — LE COMTE.

Char -

mf *p* tr

le C.

_ man _ te, tou _ jours!

Sop.

Tén.

mf

Ô nuit en - chan - te

Basses.

mf

Ô nuit en - chan - te

tr

pp 3

cresc.

3

_ res _ se. Du _ re tou _ jours, ô nuit!

f

6

6

6

6

8

6

3

Ped.

☆ Ped.

☆

f
 Jouons, chantons, jusqu'à l'au-ro - re.
 Jouons, chantons, jusqu'à l'au-ro - re.
 Jouons, chantons, jusqu'à l'au-ro - re.
ff

mf
 Ou-bli-ons, ai - mon *mf*
 Ai - mons.
f

f
 Jouons, chantons, jouons jusqu'à l'au-ro - re.
 Jouons, chantons, jouons jusqu'à l'au-ro - re.
 Jouons, chantons, jouons jusqu'à l'au-ro - re.
f

S. *mf* Chan - tons en - co - re, *f*

T. *mf* Oubli - ons, *f*

B. *mf* Ai - mons, *f*

mit! à mit enchante - res - se, Pro -

- lon - re, pro - longe ton i - vres - se, Pour les a -

Soprano (S), Alto (A), Bass (B) vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "mours, ——— ô nuit d'i — vres — se, Du — re tou —". The piano part features sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left hand.

Continuation of the vocal and piano parts. The lyrics are: "— jours — Pour les a — mours!". The piano part includes dynamic markings *sf* and *ff*, and features triplet patterns. The section concludes with the instruction "Récit." and the word "Allons!".

Continuation of the vocal and piano parts. The lyrics are: "versez! mes échan — sons, ——— Que l'on danse et qu'on". The piano part includes dynamic markings *mf* and *p*, and features a section marked "léger." (lighter).

N° 17.

DUMKA.

Andante.

KASSYA.

p

Quel est au fond du cœur Ce tourment plein de charmes

SOPRANOS.

SEIGNEURS ET DAMES.

TÉNORS.

BASSES.

Andante. (68 = ♩)

PIANO.

p

Qui fait ver - ser des lar - mes Comme la dou - leur? ah! —

Allegro.

p

C'est l'amour, c'est aus - si l'a - mour qui fait rire et chan - ter!..

Allegro. (68 = ♩)

p

p

Tour à tour, c'est l'a -

p Sop.

C'est l'amour, un mar - tyre, un sou - ri - re Tour à tour, c'est l'a -

p Tén.

C'est l'amour, un mar - tyre, un sou - ri - re Tour à tour, c'est l'a -

p Basses.

C'est l'amour, l'a - _mour! _ _ _ _ _ Tour à tour, l'a - _ _

Detailed description: This system contains the first four staves of the score. The top staff is the vocal line for the Soprano, starting with a piano (*p*) dynamic. The second staff is the Soprano vocal line with lyrics. The third staff is the Tenor vocal line with lyrics. The fourth staff is the Basses vocal line with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, also starting with a piano (*p*) dynamic. The music is in a major key with a 3/4 time signature.

Andante.

- amour! _ _ _ _ _ Qui fait plus doux les cieux, Plus dou - ce

- amour! _ _ _ _ _

- amour! _ _ _ _ _

- amour! _ _ _ _ _

Andante.

Detailed description: This system contains the next four staves of the score. The top staff is the vocal line for the Soprano, marked *Andante.* and *p*. It features a melodic line with a fermata and a triplet. The second staff is the Soprano vocal line with lyrics. The third staff is the Tenor vocal line with lyrics. The fourth staff is the Basses vocal line with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, also marked *Andante.* and *p*. The music continues in the same key and time signature.

la - lumiè - re, Plus ri - che la chaumiè - re Et l'oiseau plus joy -

mf *dim.*

-eux? ah! — C'est l'amour, c'est au - si l'a - mour qui fait rire et chan -

p **Allegro.**

p **Allegro.**

-ter!

Sop. *p* C'est l'amour, un mar - tyre, un souri - re

Tén. *p* C'est l'amour, un mar - tyre, un souri - re

Basses. *p* C'est l'amour, l'a - amour

Andante.

pp

ka

Tour à tour, c'est l'a_mour! Que regret_te La fil_let_te?..

s.

Tour à tour, c'est l'a_mour!

t.

Tour à tour, c'est l'a_mour!

B.

Tour à tour, l'a_mour!

Andante.

ka

Que regret_te La fil_let_te?.. Et pourquoi ce pauvre garçon Na-

-t-il plus sa chau_son? ah! C'est qu'hélas, un beau jour Dé_lai_sé.

ka

-t-il plus sa chau_son? ah! C'est qu'hélas, un beau jour Dé_lai_sé.

Andante. *p* *mf*

ka tout là-bas a fui l'a - mour!... Ne revien_dra-t-il

Andante. *p* *mf*

ka pas? *p ad lib.* *rall.*

Écoute bien Je crois qu'il vient C'est lui qui vient!..

Allegro. *ff tr*

ka

Sop. *f* *ff*

C'est l'amour, fê - tez son retour, Mais tenez - le bien!

Tén. *f* *ff*

C'est l'amour, fê - tez son retour, Mais tenez - le bien!

Basses. *f* *ff*

C'est l'amour, fê - tez son retour, Mais tenez - le bien!

Allegro.

Encha'

APRÈS LA DUMKA.

Moderato, marcato.

KASSYA.

LE COMTE.

SOPRANOS.

SEIGNEURS ET DAMES.

TÉNORS.

BASSES.

Hour-ra! — Pour la com-

Moderato, marcato.

PIANO.

Même mouv!

Récit.

On ne saurait chanter avec plus de

Même mouv!

Récit.

Moderato.

- KASSYA.

Récit.

La dan - se maine -

The first system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'La dan - se maine -'. The piano accompaniment consists of a simple rhythmic pattern.

grà - ce!

Moderato.

Récit.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by 'Récit.'. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern with chords. Dynamics include *mf* and *f*.

Allegretto.

- nant, la dan - se maine - nant! Al - lons, Bohé -

The third system shows the vocal line with lyrics '- nant, la dan - se maine - nant! Al - lons, Bohé -'. The piano accompaniment is marked *Allegretto* and features a lively, rhythmic accompaniment. Dynamics include *fp* and *p*.

Allegretto.

The fourth system continues the piano accompaniment for the 'Allegretto' section, featuring a rhythmic pattern with chords and a dynamic of *p*.

- miens. Tzi - ga - nes, prenez pla - ce!

Sop. *mf*

The fifth system includes the vocal line with lyrics '- miens. Tzi - ga - nes, prenez pla - ce!' and the piano accompaniment. The vocal line is marked *mf*.

Tén. *mf* Al -

The sixth system shows the vocal line for the Tenor (Tén.) with lyrics 'Al -' and the piano accompaniment. The vocal line is marked *mf*.

Basses. *mf* Al - lons,

The seventh system shows the vocal line for the Basses (Basses) with lyrics 'Al - lons,' and the piano accompaniment. The vocal line is marked *mf*.

Al - lons,

The eighth system continues the piano accompaniment for the 'Allegretto' section, featuring a rhythmic pattern with chords and a dynamic of *mf*.

al - lous, Bohé - miens, al - lous, Tzi - ga - nes, prenez
 Bohémiens, al - lous, Tzi - ga - nes, prenez
 Bohémiens, allous, prenez

cresc. *f*

- KASSYA. *f*
 chantez! —
 - LE COMTE. *f*
 chantez! —
 pla - ce! chantez! —
 pla - ce! chantez! —
 pla - ce! chan - tez! —

f

K_a
 Dansez! _____
 1^o C.
 Dansez! _____
 S
 Dansez! _____
 T
 Dansez! _____
 Ba
 Dansez! _____
 Dansez! _____
f
p
ad lib.
p
expressif.
f
tr... rall.
sf
ff
ff

Attaquez
E. Ballet.

BALLET**A. OBERTAS.**

Modéré lourdement et très rythmé. (68 = ♩.)

f très accentué.

ff

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines from the first system.

Third system of the piano score, showing further development of the musical themes.

Fourth system of the piano score, featuring a dynamic marking of *mf* in the middle of the system.

Fifth system of the piano score, including a *cresc.* marking and a dynamic marking of *f* at the end of the system.

Sixth system of the piano score, concluding with a *cresc.* marking and a dynamic marking of *sf*.

First system of a piano score. The right hand features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns. The left hand has a simple bass line with a trill in the first measure. Dynamics include *f* and *tr.*

Second system of a piano score. The right hand continues with triplets and sixteenth-note patterns. The left hand has a trill in the first measure and then moves to a simple bass line. Dynamics include *tr.*

Third system of a piano score. The right hand features sixteenth-note patterns and triplets. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand features sixteenth-note patterns and triplets. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *ff*.

Fifth system of a piano score. The right hand features triplets and sixteenth-note patterns. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

Plus lent.

p

un poco rit.
p

p

a Tempo.

mf

un poco rit.

First system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes in the third measure. The second staff contains a bass line with chords and moving lines.

Second system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first measure of the treble staff is marked with the tempo instruction "a Tempo." and the dynamic marking "f". The treble staff features a melodic line with eighth notes and some slurs. The bass staff has a steady accompaniment of eighth notes.

Third system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The treble staff continues the melodic line with various rhythmic patterns and slurs. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Fourth system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The treble staff has a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff has a consistent accompaniment of eighth notes.

Fifth system of a piano score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first measure of the treble staff is marked with the dynamic "p". The treble staff features a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff has a steady accompaniment of eighth notes.

First system of a musical score, consisting of a grand staff with a treble and bass clef. The music features a complex melodic line in the treble with many accidentals and a more rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of the musical score. The treble staff contains a series of triplets, with the instruction *p* and *ritenuto.* written below. The bass staff continues the accompaniment. A dynamic hairpin is visible in the treble staff.

1^o Tempo.

8-

Third system of the musical score, starting with a key signature change to two sharps (F# and C#). It features triplets in the treble staff and the lyrics *cre - scen* in the bass staff. The instruction *p* is in the treble, and *sf* is in the bass.

8-

Fourth system of the musical score, continuing the triplet pattern in the treble. The lyrics *do - poco* are written in the bass staff. The instruction *sf* is present in the bass staff.

8-

Fifth system of the musical score, concluding the triplet pattern. The lyrics *a - poco* are written in the bass staff. The instruction *sf* is in the bass, and *a* is in the treble.

B. DANSE RUTHÈNE.

Très modéré (68=♩)

First system of musical notation for 'Danse Ruthène'. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Très modéré (68=♩)'. The first measure is a whole rest in the treble and a half note G2 in the bass. The second measure is a whole rest in the treble and a half note A2 in the bass. The third measure has a treble staff with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and quarter note C5, and a bass staff with a half note G2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note D5, quarter note E5, quarter note F#5, and quarter note G5, and a bass staff with a half note A2. Dynamics include *mf* in the bass of the first measure and *p* in the bass of the third measure.

Second system of musical notation. The treble staff continues with a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and quarter note C5. The bass staff has a half note G2. The third measure has a treble staff with a quarter note D5, quarter note E5, quarter note F#5, and quarter note G5, and a bass staff with a half note A2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note G5, quarter note A5, quarter note B5, and quarter note C6, and a bass staff with a half note B2. Dynamics include *p* in the bass of the third measure.

Third system of musical notation. The treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and quarter note C5. The bass staff has a half note G2. The third measure has a treble staff with a quarter note D5, quarter note E5, quarter note F#5, and quarter note G5, and a bass staff with a half note A2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note G5, quarter note A5, quarter note B5, and quarter note C6, and a bass staff with a half note B2. Dynamics include *mf* in the bass of the second measure and *p* in the bass of the third measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and quarter note C5. The bass staff has a half note G2. The third measure has a treble staff with a quarter note D5, quarter note E5, quarter note F#5, and quarter note G5, and a bass staff with a half note A2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note G5, quarter note A5, quarter note B5, and quarter note C6, and a bass staff with a half note B2. Dynamics include *f* in the bass of the third measure and *pp* in the bass of the fourth measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, and quarter note C5. The bass staff has a half note G2. The third measure has a treble staff with a quarter note D5, quarter note E5, quarter note F#5, and quarter note G5, and a bass staff with a half note A2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note G5, quarter note A5, quarter note B5, and quarter note C6, and a bass staff with a half note B2. Dynamics include *rall.* in the bass of the third measure and *ff* in the bass of the fourth measure.

C. SUMKA.

le chant très accentué et en dehors.

Andante (50 = ♩)

p

sf ^{II} solo.

assez rudement arpégé.

The first system of the musical score is written for piano in G major and 3/4 time. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a metronome indication of 50 quarter notes per minute. The piano part starts with a dynamic of *p* (piano) and features a series of chords in the right hand and single notes in the left hand. The right hand part is marked 'assez rudement arpégé' (moderately arpeggiated). The system concludes with a dynamic shift to *sf* (sforzando) and a 'solo' marking for the right hand, which plays a short melodic phrase.

The second system continues the piano accompaniment. It features a series of chords in the right hand, with some notes marked with accents. The left hand continues with single notes. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system continues the piano accompaniment. It features a series of chords in the right hand, with some notes marked with accents. The left hand continues with single notes. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present in the right hand.

Un peu plus animé. *expressif.*

p *più f*

The fourth system marks a change in tempo and expression. The tempo is 'Un peu plus animé' (a little more animated) and the expression is 'expressif' (expressive). The piano part begins with a dynamic of *p* (piano) and moves to *più f* (piano fortissimo) in the second measure. The right hand part features a series of chords, with some notes marked with accents. The left hand continues with single notes.

encore plus expressif.

f *cresc.* *cresc.*

The fifth system continues the piano accompaniment. It features a series of chords in the right hand, with some notes marked with accents. The left hand continues with single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand, and 'cresc.' (crescendo) markings are present in both hands.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass. The music features a melodic line in the treble with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and single notes. Dynamics include *f* and *sp*.

Second system of a piano score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with a *dim.* and *rall.* marking. The bass staff has a long chordal line. Dynamics include *p* and *f*. A tempo change marking *1^o Tempo and^{te}* is present.

Third system of a piano score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with *f* dynamics. The bass staff has a long chordal line. A *Ped.* marking with a star symbol is at the end.

Fourth system of a piano score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with *f* dynamics. The bass staff has a long chordal line. Dynamics include *sp*.

Fifth system of a piano score. It consists of two staves. The treble staff has a melodic line with *ad lib.* and *rall.* markings. The bass staff has a long chordal line. Dynamics include *p*.

D. TRÉPAK.

Allegro. (112 = ♩)

Trémolo trémolo

f

Trémolo trémolo

This block contains the piano introduction for the piece. It features two staves with a treble and bass clef. The music is in 3/4 time and begins with a trémolo effect on both staves. The right hand has a melodic line with eighth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *f* is present in the first measure.

All: non troppo.

p

cre -

- scen -

This block shows the first system of the vocal melody. It consists of a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The melody starts with a piano (*p*) dynamic and includes the lyrics "cre -" and "- scen -". The accompaniment is a steady eighth-note pattern in the bass line.

do.

f

This block shows the second system of the vocal melody. The melody continues with the lyric "do." and reaches a fortissimo (*f*) dynamic. The accompaniment remains consistent with the previous system.

ff

f *f* *f* *f*

This block shows the third system of the vocal melody. The melody begins with a fortissimo (*ff*) dynamic and continues with four measures of fortissimo (*f*) dynamics. The accompaniment features a steady eighth-note pattern.

ff

This block shows the fourth system of the vocal melody. The melody concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic. The accompaniment continues with the eighth-note pattern.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various dynamics: *mf*, *f*, *p*, *f*, and *p*. The bass clef staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a *mf* dynamic marking in the final measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff has dynamics *p*, *f*, and *p*. The bass clef staff has dynamics *p* and *f*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has dynamics *p* and *mf*. The bass clef staff has dynamics *p* and *mf*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has dynamics *cresc.*, *f*, and *p*. The bass clef staff has dynamics *f* and *p*.

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Dynamics include *f* and *mf*. The lyrics "cre - - scen - - do." are written below the upper staff.

Second system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Dynamics include *mf*, *p*, and *f*.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Dynamics include *p* and *ff*.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Dynamics include *mf*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *cresc.*, *f*, and *mf*.

Second system of a piano score. The right hand continues with melodic lines, including some sixteenth-note passages. The left hand maintains a steady accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *cresc.*.

Third system of a piano score. The right hand has more complex melodic figures with slurs and accents. The left hand accompaniment includes some rests. Dynamics include *f*, *cresc.*, and *mf*.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *sf* and a *p* dynamic. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *sf*, *p*, and *dim.*.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and dynamics of *sf*, *mf*, and *p*. The left hand accompaniment includes some rests and chords. Dynamics include *sf*, *mf*, and *p*.

Plus animé.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A piano (*p*) dynamic marking is placed in the beginning of the treble staff.

The second system continues the piece. The treble staff shows a melodic line with some slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte) in the treble staff, and *p* (piano) in the bass staff.

The third system features a more complex texture. The treble staff has a melodic line with many slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some rests. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo) in the treble staff, and *p* (piano) in the bass staff.

The fourth system continues with a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the bass staff. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo) in the treble staff, and *p* (piano) in the bass staff.

The fifth system concludes the piece. The treble staff has a melodic line with many slurs and accents. The bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo) in the treble staff, and *p* (piano) in the bass staff.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and accents. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *mf*, *crese.*, *f*, and *p*.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate rhythmic patterns. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *f*, *crese.*, and *sempre crese.*

Third system of the piano score. The right hand melody is highly rhythmic and dense. The left hand accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *p*.

Fourth system of the piano score, marked with a repeat sign (8). The right hand has a dense, rhythmic texture. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *ff*.

Fifth system of the piano score. The right hand features large, sweeping chords and melodic lines. The left hand accompaniment is rhythmic. Dynamics include *f*.

Presto.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

tr z

cresc.

f

fff

Fin du Ballet.

N° 19.

FINAL.

- LE JUGEMENT -

Modéré.

KASSYA.

Musical staff for KASSYA, treble clef, 9/4 time signature.

CYRILLE.

Musical staff for CYRILLE, treble clef, 9/4 time signature.

KOLENATI.

Musical staff for KOLENATI, treble clef, 9/4 time signature.

LE COMTE.

Musical staff for LE COMTE, bass clef, 9/4 time signature.

UN VIEILLARD.

Musical staff for UN VIEILLARD, bass clef, 9/4 time signature.

SOPRANOS.

Musical staff for SOPRANOS, treble clef, 9/4 time signature.

DAMES ET SEIGNEURS.

- DAMES ET SEIGNEURS

Entendez-

TÉNORS.

Musical staff for TÉNORS, treble clef, 9/4 time signature.

BASSES.

Musical staff for BASSES, bass clef, 9/4 time signature.

TÉNORS.

Musical staff for TÉNORS, treble clef, 9/4 time signature.

PAYSANS.

- PAYSANS. (dans la coulisse et très loin)

BASSES.

Musical staff for BASSES, bass clef, 9/4 time signature.

Modéré.

PIANO.

Piano accompaniment, grand staff with pp dynamic marking.

Même mouy! (Un peu plus lent qu'au final du tableau précédent) *p*

S. - vous? Entendez - vous?

T. Mar_ chez, _ Fau_ chez, _ Que _ l'herbe

B. Mar_ chez, _ Fau _ chez, Que l'herbe

Même mouy! (Un peu plus lent qu'au final du tableau précédent)

pp *fp*

S. *p* C'est comme un chant de guer - re...

T. tom - be sur tous les champs! _____

B. tom - be sur tous les champs! _____

Vivace. (Le double plus vite)

-KASSYA.

S. Arriè - re! J'en - tends le bruit du

Vivace. (Le double plus vite)

p

Ka. vent dans la fo - rêt, chan_tons!

mf

Sop. dan_sons!

— DAMES ET SEIGNEURS. Chan_tons!

Ténors. Chan_tons!

Basses. Chan_tons!

sf

mf

Le double plus lent.

Ténors. *p*

— PAYSANS. Mar - chez, Fau -

Basses. (un peu plus rapproché) *p*

Le double plus lent.

Mar - chez,

pp

ppp

Sop. - DAMES. (attrayées)

C'est comme un chant de guer - re

1. - chez, Que l'her - be

2. Fau - chez, Que l'her - be

pp

qui grandit! qui gran - dit! Entendez-

1. tom - be sur tous les champs!

2. tom - be sur tous les champs!

All^o vivace. (Le double plus vite)
- KOLENATI. (au Comte à demi voix)

Monsi - gneur! - LE COMTE.

Que veux - vous?

All^o vivace.

sf

- KOLENATI.

Les pa - y -
- tu, vi - sa - ge de cor - beau?

The first system of music includes a vocal line for the soprano (s.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Les pa - y - tu, vi - sa - ge de cor - beau?'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

- sans - sont là, me - na - çant le châ -
- teau, Ils de - man - dent ven - gean - ce!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a rest followed by the lyrics '- sans - sont là, me - na - çant le châ - teau, Ils de - man - dent ven - gean - ce!'. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth notes and a steady left hand.

- LE COMTE.
Bon! nous les re - ce - vons, Et nous leur mon - tre - rons com -
Tenors.

The third system introduces a new vocal part for the tenors (Tenors). The lyrics are 'Bon! nous les re - ce - vons, Et nous leur mon - tre - rons com -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic and melodic structure.

- LE COMTE.
Bon! nous les re - ce - vons, Et nous leur mon - tre - rons com -
Tenors.

- PAYSANS.
Basses. (plus rapprochés) Fau - chez, (encore plus rapprochés) Et
Mar - chez, Fau - chez, -

The fourth system features a vocal part for the basses (Basses) and a piano accompaniment. The lyrics for the basses are '- PAYSANS. Basses. (plus rapprochés) Fau - chez, (encore plus rapprochés) Et Mar - chez, Fau - chez, -'. The piano accompaniment has a more rhythmic, march-like quality.

ment il faut trai - ter u - ne pareille en - gean -
 que le sang ver - sé re - tom - be Sur
 Re - tom - be Sur

This system contains the first three staves of music. The top staff is a bass line for the vocal part, the middle staff is a treble line, and the bottom staff is a bass line for the piano accompaniment. The lyrics are: "ment il faut trai - ter u - ne pareille en - gean - que le sang ver - sé re - tom - be Sur Re - tom - be Sur". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

- ce! E - tes-vous prêts?
 les mé - chants!
 les mé - chants!

This system contains the next three staves of music. The top staff is a bass line for the vocal part, the middle staff is a treble line, and the bottom staff is a bass line for the piano accompaniment. The lyrics are: "- ce! E - tes-vous prêts? les mé - chants! les mé - chants!". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

Tén. - SEIGNEURS. Au rem - part - mainte - nant,
 Oui, - nous le sommes tous!
 Basses. Oui, - nous le sommes tous!

This system contains the final three staves of music. The top staff is a bass line for the vocal part, the middle staff is a treble line, and the bottom staff is a bass line for the piano accompaniment. The lyrics are: "Tén. - SEIGNEURS. Au rem - part - mainte - nant, Oui, - nous le sommes tous! Basses. Oui, - nous le sommes tous!". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

le C.

au rem-part! —
Sop. —DAMES.

f

Que le ciel ait pi-tié — de

le C.

Au rem-part! —

nous!
Ténors.

f

Que le

— SEIGNEURS.
Basses.

f

Au rem-part! —

Au rem-part! —

— KOLENATI. Récit.

Il est trop tard!..

ciel — ait pi-tié — de nous!

sf

Allegro.
Tenors.

PAYSANS.

— PAYSANS. (on brise les portes) (Entrée furieuse des paysans)

Basses.

ff

(cri)

ff

(cri)

Allegro.

— LE COMTE.

Lâches! lâches!

Même mou! *f*

- LE COMTE.

Lâches, trente contre

T. A mort le Comte et la Comtesse!

B. A mort le Comte et la Comtesse!

très détaché et marqué.

un!

T. A sac! à sac! le sang! l'ivresse!

B. A sac! à sac! le sang! l'ivresse!

Lâches!

T. A mort le Comte et la Comtesse!

B. A mort le Comte et la Comtesse!

1. PAYSANS.

là - _ ches!

La loi — les a frap - pés!

La loi — les a frap -

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with the lyrics 'là - _ ches!' followed by a long note and then 'La loi — les a frap - pés!'. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

1. PAYSANS.

La loi — les a frap - pés!

La loi — les a frap -

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with 'La loi — les a frap - pés!' followed by a long note and then 'La loi — les a frap -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

1. PAYSANS.

A mort! A mort! A mort! A mort!

- pés! A mort! A mort! A mort! A mort!

Detailed description: This system contains the third vocal entry. The vocal line (treble clef) begins with 'A mort! A mort! A mort! A mort!' followed by a long note and then '- pés! A mort! A mort! A mort! A mort!'. The piano accompaniment (grand staff) features a more complex rhythmic pattern with chords and eighth notes, marked with a forte dynamic (f).

T. PAYSANS.
E. PAYSANS.

La loi — les a frap — pés! — La

La loi — les a frap — pés! La mort!

mf

T. PAYSANS.
E. PAYSANS.

mort! — La mort! — La mort! — La mort! —

La mort! La mort! La mort!

T. PAYSANS.
E. PAYSANS.

la mort!

la mort!

Même nous! (Une mesure en vaut deux des précédentes)

- KASSYA.

Vous parlez de la loi! vous! des bandits!

Même nous! (Une mesure en vaut deux des précédentes)

des bandits et des traîtres! Qui devons le ve-

Ténors.

- PAYSANS.

Basses.

À mort! à mort!

À mort! à mort!

- sa main - con - tre ses

mai - tres? Qui de vous osera par - ler?

(personne ne bouge)

En largissant un peu.

Plus lent.

Ka.
Cyril - le!

- CYRILLE. (paraissant)

Moi!

Oui... Cy - ril - le!

rall.

Plus lent.

(à demi-voix)

C'est bien... je ne résiste plus!

1^o Tempo all^o

- LE COMTE.

Ce mi-sé-

2^o Tempo all^o

pp

poco cresc.

1^e C.
- ra - ble! Lui! — maître de mon sort! —

Ténors. *f*

- PAYSANS. A mort! Qu'ils meurent!

Basses. *f*

A mort! Qu'ils meurent!

sf *più f* *cresc.* *sf*

—CYRILLE.

Arrêtez!

La mort!

Ré_sistance i_mu_tu_le!

f *p* *crese.* *f*

Ré_sistance i_mu_tu_le! Ils sont à

Ré_sistance i_mu_tu_le! Ils sont à

nous, ils sont per_dus. La mort! pour eux la mort!

nous, ils sont per_dus. La mort! pour eux la mort!

Andante.

— CYRILLE. (faisant un grand geste)

Largement.

Souvenez-vous!., Vous surtout, les vieil - lards,

p *Largement.*

de - vant qui l'on sin - cli - ne, Souvenez-vous qu'un

p *pp*

jour vous m'avez dit: «Non tous, nous pre-nous à témoin la majes-té di -

mf

vi - ne Que ton premier dé - sir se ra sa - cré pour nous!.

dim. *pp* *poco rall.* *a Tempo.*

Je demande leur

Basses. — PAYSANS. (LES VIEILLARDS)

Où, — nous nous souve — nous !

pp *pp* *p*

Allegro.

grâ — ce !

Tenors.

— PAYSANS. Jamais ! jamais !

Basses. Jamais ! jamais !

Allegro.

f *f* *f*

Il faut que jus_tice se fasse ! Jamais ! jamais !

PAYSANS.

faut que jus_tice se fas_se ! jus_tice ! Jamais ! jamais !

- KOTSKA.

And^{te} 1^o Tempo.

Tu le veux? _____

jamais! _____

jamais! _____

And^{te} 1^o Tempo.

- KASSYA.

p

Que dit-il?

- CYRILLE.

Je le veux! _____

Soit!

Sop. - SEIGNEURS ET DAMES.

p

Que dit-il?

Tén.

KOLÉNATI, avec les Tén.

p

Que dit-il?

Basses.

p

Que dit-il?

Tén. - PAYSANS.

p

Que dit-il?

Basses.

p

Que dit-il?

SEIGNEURS ET DAMES

PAYSANS

Ju - re que de - main — Tous les deux de l'exil Auront pris — le che-

— CYRILLE.
Je le ju - re!

— LE COMTE.
Par - dieu! les drôles me font ri - re,

fp *mf*

ju - re!

(On l'entouce, ou le retient)

Mou - rons! — mou - rons, — ce - la vaut mieux!

— KASSYA. (bas, à Cyrille)

E-cou-te-moi... Il faut — que je te par-le... à tois-eul...

— CYRILLE.

Et pour-quoi? — Je vous sau-ve

(animé)

et je n'ai rien de plus à vous di- re.

Même mou-ve-ment!

Ten — PAYSANS.

A sac! lesang! livres — sa-

Même mou-ve-ment!

And^{te} maestoso.

- KASSYA.

mf
Ab! dans mon â-me. Dieu! quel - le

- CYRILLE.

mf
Jour de justi - ce et de vengean - ce.

LE COMTE.

Ab! mi - sé - rables! Sur les con -

UN VIEILLARD.

(Empty musical staff)

Sop - SEIGNEURS ET DAMES.

(Empty musical staff)

Tén - KOLENATI.

mf
O justi - ce é - ternel - le.

Basses. *mf*

mf
O justi - ce é - ternel - le.

Ten. - PAYSANS.

f
A sac! à sac! la mort! la mort!

Basses.

f
A sac! à sac! la mort! la mort!

And^{te} maestoso.

f p
(Piano accompaniment with multiple staves, including grand staff and bass line)

S^{rs}IGNEURS ET DAMES

PAYSANS

Ka. flamme brû - le en - co - re!

C. en - fin tu luis! Que l'herbe tom - be sur

C. - pa - bles je veux frap - per! Oui je sau -

V. O élé - men - ce, par ta puis - san - ce, tu

7

T. Ven - ge - nous! Que cha - cun tom - be bra -

B. Ven - ge - nous! Que cha - cun tom - be bra -

T. Lesang! li - vres - se! Que l'herbe tom - be sur

B. Lesang! li - vres - se! Que l'herbe tom - be sur

8

SEIGNEURS ET DAMES
PAYSANS.

SEIGNEURS - ET DAMES.

PAYSANS

f A ses accents, ——— Mon cœur, hé - las! tremble et suc -
f tous les champs! ——— Et que le sang ver - sé re -
f — rai me venger! ——— Ton - jours le sang ver - sé re -
f les dé - fends! ——— Que l'on par -
f ——— Ton - jours le sang ver - sé re -
f ——— avant leurs coups! ——— Ton - jours le sang ver - sé re -
f ——— avant leurs coups! ——— re -
f tous les champs! ——— Ton - jours le sang ver - sé re -
f tous les champs! ——— re -

f

All^o (4 mesures pour
1 des précédentes)

Ka. *com - - - - - be à ses ac - cents!*

C. *- tom - - - - - be sur les mé - chants!*

1^o *- tom - - - - - be sur les mé - chants Mourons!*

1^o *- don - - - - - ne à ces mé - chants! Bur eux!*

S. *- tom - - - - - be sur les mé - chants!*

T. *- tom - - - - - be sur les mé - chants! Mourons!*

B. *- tom - - - - - be sur les mé - chants! Mourons!*

1^o *- tom - - - - - be sur les mé - chants! A sae!*

B. *- tom - - - - - be sur les mé - chants! A sae!*

SEIGNEURS ET DAMES

PAYSANS.

ff *fff*

All^o (4 mesures pour
1 des précédentes)

The musical score is arranged in a system with two main vocal groups and a piano accompaniment. The vocal parts are as follows:

- SEIGNEURS ET DAMES:**
 - Soprano (S):** Hé - las!
 - Alto (A):** Al - lons!
 - Tenore (T):** mourons! debout! bravant le sort!
 - Bass (B):** mourons! debout! bravant le sort!
- PAYSANS:**
 - Tenore (T):** à sac! le sang! l'ivresse! la mort!
 - Bass (B):** à sac! le sang! l'ivresse! la mort!

The piano accompaniment at the bottom features a rhythmic pattern of chords and triplets in both hands, providing a steady accompaniment for the vocalists.

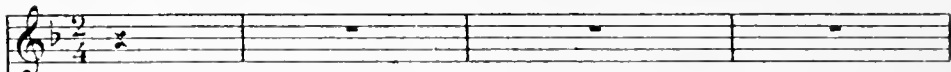
The musical score is arranged in several systems. The first system includes vocal parts for **K. R.** (Kornet), **C.** (Clarinete), **1^o C.** (Violoncello), **V.** (Violone), **S.** (Soprano), **T.** (Tenore), and **B.** (Basso). The second system includes parts for **PAYSANS.** (Peasants), **T.** (Tenore), and **B.** (Basso). The third system is for the **Piano**, showing both treble and bass staves with complex accompaniment including triplets and sixteenth notes. The fourth system continues the piano accompaniment. The score concludes with a **Fin** (End) marking.

N^o 20.

SCÈNE et MÉLODIE.

And^{te} con moto.

SONIA.



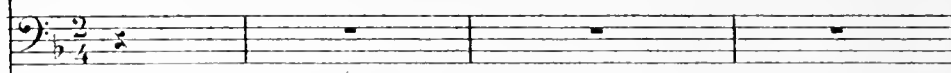
KASSYA.



CYRILLE.



KOTSKA.

And^{te} con moto. (50 = ♩)

PIANO.

KOTSKA (à Sonia, avec intention)

Que dit-on de Cy - ril - le ?

-SONIA

Ondit — qu'il va par-tir. Seu-re, tou-ner là - bas,

s. Re-prendre du ser - vi - ce

KOTSKA. (sur le même ton)

Tu - crois — à ce dé -

Ped. ☆ Ped

s. Oui, je crois qu'il veut fuir — Cel -

k. - part?

☆

s. - le qui l'a tant fait souffrir, Et qu'il ai-me toujours, en-core qu'il la mau-

S. *dis - - - se!* Oui.

- KOTSKA. (de même)

Tu crois vraiment qu'il fai - me?

p

- KOTSKA. (à part)

pè - - re, je le crois. Pauvre en-

expressif.

sf *p*

Ped

- faut. elle i - guo - re Quelle est ai - mé - e.

sf *p*

☆ Ped ☆

et ne sait rien en - co - - re...

dim. *p* *dim*

Un peu plus animé.

(Cyrille entre. Il embrasse son père)

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music is in B-flat major and includes dynamic markings like *f* and triplet figures.

—CYRILLE.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with "Les Seigneurs, à présent, tremblent devant les". The piano accompaniment features triplet patterns and dynamic markings *f > p*.

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with "lois. Et vous n'avez plus rien à craindre." The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and triplet figures.

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with "Quand le jour tombe, ra, Chacun". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and triplet figures.

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with "deux, quel qu'il soit, pour le vil par-ti-". The piano accompaniment includes triplet figures.

- ra.

- KOTSKA, (avec intention)

Se - rai - je moins à plain - dre. Si tu pars — me laissant

p

SONIA, (vivement)

Et quant à ce - la!..

Qu'allais-tu di - re, So - ni - a?

seul?..

f

mf *p*

- SONIA.

espressivo

J'allais di - re, Cy - ril - le, Qu'il ne se - ra pas seul. — tu pen - sè - tre tran

Andante. (72 = ♩)

S. - quil - le. Quand tu se - ras par - ti. quand tu se - ras par - ti,

p *p* Andante.

S. Je res - te - rai près de ton pè - re, Soumi - se, atten -

S. - ti - ve. et j'es - pè - re Pouvoir te ré - pondre de lui, —

poco rit. *a Tempo.*

suivrez. *a Tempo.*

S. Quand tu se - ras par - ti, quand tu se - ras par - ti! —

p *rall.* *a Tempo.*

Je veux, — pro_té_geant sa vieil_les — — — se. Es_say_

— er. malgré ma fai_bles_ se, D'être son gui_de, son ap_

— pui. — Un tel de_voir me rend joy_eu_se. Et je vi_

— vrai tranq_uil_ le, heu_reu_ — — — se, Quand tu se_ras par_té.

rall. (avec des sanglots contenus)

S. *Quando tu se - ras par - ti!*

Même mouvt
(avec émotion)

CYRILLE

Bon petit cœur — qu'il faut bé -

Même mouvt

mir! Mais, quelles craintes sont les

vô - tres, Et qui donc vous a dit — que je vou - lais par

SONIA

Toi mē - me tu l'as dit.

- tir? — Oui,

mf

f

poco rall.

mais comme les au - tres N'ai-je pas le droit - de changer d'a -

suivrez. p

Allegro. (le double plus vite)

SONIA.

Cy - ril - - le!

- vis? — Soni -

KOTSKA.

Mon Cy - ril - - le, mon fils!

Allegro. (le double plus vite)

mf

cresc.

S. *f* *bb* Ah!

C. - a! *f* *bb* Soni - a!

K. *f* *bb* Cy - ril - - le! o mon fils!

S. *Andante.*

C. *Andante.*

K. *Andante.*

ff

- KASSYA (entrant) (à Cyrille)

Tu m'attendais, c'est bien!

f *f > p* *f > p*

And^{te} con moto. (1^{er} Tempo)

- CYRILLE. (à son père montrant Sonia)

Emmenez-la, mon père. Vous m'è-

And^{te} con moto. (1^{er} Tempo)

p

Detailed description: This block contains the first system of the score. It features a vocal line for Cyrille and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a rest followed by a triplet of eighth notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

- SONIA. (avec effroi)

- me dites-lui ce que je compte faire! Cette femme!

f

Detailed description: This block contains the second system of the score. It features a vocal line for Sonia and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The bass staff has a forte (*f*) dynamic marking. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

- CYRILLE

(avec beaucoup de douceur.)

Va! — ne crains rien. —

p

p

Ped. ☆ Ped.

Detailed description: This block contains the third system of the score. It features a vocal line for Cyrille and a piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a rest followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. There are two pedal markings: 'Ped.' and '☆ Ped.'.

☆

Detailed description: This block contains the final system of the score, which is a piano accompaniment. It consists of a treble and bass staff. The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. There is a star symbol (☆) at the beginning of the system.

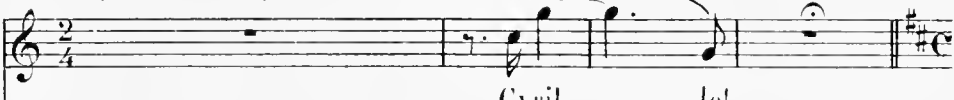
Enchaînez


N° 21.

DUO.


— KASSYA, CYRILLE —

All^o moderato.

KASSYA.  Cyril - - le!

CYRILLE. 

All^o moderato.

PIANO. 

Mod^o ben marcato. CYRILLE. (ironiquement)

 Vous voi - là! — qu'avez vous à me

Mod^o ben marcato. (76 = ♩)



c.  di - - re? De quoi dois - je me défi -



- er? Al - lez - vous a - vec un sou -

mf *p* *mf* *p*

- ri - re, Fai - re signe aux soldats qui doi - vent m'entraî -

mf *f* *suivrez.*

- KASSYA. Mème mouvt *p* (à demi - voix)

Cy - ril - le,

- ner?

a Tempo. Mème mouvt

f *pp*

je ten pri - e! Ce piè - ge, cet en - rô - le -

(avec force) *f*

ment... Ces soldats qui font pris... ce n'est pas

poco crescendo.

più f

moi! Sur ma vi - e, Cy - ril - le,

-CYRILLE. *f*

Vraiment!

p

Même mouvt!

sur ma vi - e, ce n'est pas moi!

Ce n'est pas

Même mouvt!

mf *p* *f* *p*

toi non plus, à me fausse et traî-tres - - - se. - Toi qui fer-

mf *p* *mf* *p*

- mant l'oreille à mes cris éper - dus Tes vendue au sei -
p *f*

- gneur pour de - ve - nir com - tes - se! Cette fem - me sans
f

en élargissant. a Tempo.
 foi. Ce n'est pas toi?
 en élargissant. a Tempo.
f *ff* *f*

Même mouvt
 KASSYA *p*
 Oui, je fus cou - pable et cruel - le Et - tu cherche.
 Même mouvt
p

Ka. *-rais vainement Un outrage assez fort pour celle Qui l'a tra-*

Ka. *-hi si lâchement! Et je l'ai - mais pourtant, ô mon â - me, ma vi - e!*

eresc.

fz > p

fp

f

eresc.

Ka. *Et toi seul pourrais pardon - ner, Toi que mal - gré mon in - fa -*

Ka. *- mi - e Je n'ai ja - mais cessé d'ai - mer!*

p

ad lib.

a Tempo.

a Tempo.

p

suivrez.

mf

f

Allegro (le double plus vite)

Ka. *f* Je l'ai -

-CYRILLE.

Crois-tu donc que j'ou-bli - e tes crimes, tes for-faits?

f Allegro. *f* > *pp*

Ka. *p* poco rall. a Tempo. - mais! Je l'ai - mais!

C. a Tempo. Toi qui brisas ma vi - e, sans remords ni re -

pp suirez. *f* *p*

Ka. *f* Je l'ai - mais et - je t'aime en - co - re, Et tu

C. -grets!

a Tempo.

f > *pp* *pp* suirez. *p*

Ka. *m'ai - - mes aus - - si!* Non,

C. Tu mens!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the soprano (Ka.) and contains the lyrics "m'ai - - mes aus - - si!" followed by "Non,". The middle staff is for the alto (C.) and contains the lyrics "Tu mens!". The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of triplets in the right hand and sustained chords in the left hand.

Ka. je ne mens pas, je l'a - do - re, et toi...

C. Ne par-le

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the soprano (Ka.) and contains the lyrics "je ne mens pas, je l'a - do - re, et toi...". The middle staff is for the alto (C.) and contains the lyrics "Ne par-le". The bottom staff is a grand staff for the piano accompaniment, continuing the triplet pattern in the right hand and sustained chords in the left hand.

C. plus, tais-toi! Je te défends....

crese.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the alto (C.) and contains the lyrics "plus, tais-toi! Je te défends....". The middle staff is a grand staff for the piano accompaniment, continuing the triplet pattern in the right hand and sustained chords in the left hand. The word "crese." is written below the piano part.

C. Moi - - - - - fai - mer!

ff

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the alto (C.) and contains the lyrics "Moi - - - - - fai - mer!". The middle staff is a grand staff for the piano accompaniment, continuing the triplet pattern in the right hand and sustained chords in the left hand. The dynamic marking "ff" is written below the piano part.

— KASSYA.

Mon Cy-

Je te hais!...

fp *p*

-ril - - le, tu m'ai - - mes! Tu

m'ai - - mes! Bien plus — que tes pa - ro - les

mè - - mes, J'en crois le trou-ble de ta

Ka.
voix. Tu m'ai - mes, je le sais. tu

Ka.
m'ai - mes, je le vois!

—CYRILLE (faiblissant)
Le mal que tu m'as fait, puis - je le pardon - ner?

—KASSYA.
Le mal qu'on a souf - fert n'em - pê - che pas d'ai -

Audante. (50 = ♩.)

ka. *-mer!*
-CYRILLE, (très expressif)
p A ses lar - mes, à son sou - ri - re, Je

Audante.
pp

c. trem - ble, j'ai peur de cé - der! C'est donc

sf *p*

poco rit. *a Tempo.*
 vrai que l'on peut mau - di - re Et que l'ob - jet mau -

suivrez. *a Tempo.*

- KASSYA. *a Tempo.*
poco rall. A mes larmes, à mon sou -

c. *-dit on le peut a - do - rer!*

suivrez. *pp* *p* *a Tempo.*

Ka. *ri - re* Ne cherche pas à ré - sis - ter,

C. C'est donc vrai - que l'on peut mau -

Ka. A mes lar - mes ne cherche pas à ré - sis - ter, C'est en vain

C. - di - re, C'est - donc vrai qu'on peut mau - di - re

p *più f*

Ka. que tu veux mau - di - re,

C. Et que l'ob - jet mau -

Ka. L'a-mour est 'le par-don, et tu vas pardon-ner,

C. - dit, hé-las! on le peut a-do-

p

Ka. *poco rall.* a Tempo. Oui, l'amour, c'est le par-don!

C. - rer! A ses lar-mes, à son sou-

poco rall. a Tempo.

Ka. A mes lar-mes, à mon sou-ri-re

C. - ri-re, Je trem-ble, j'ai peur de cé-

poco cresc.

Ka. Je le sens, — tu ne peux ré - sis - ter au sou - ri - re plus — qu'aux
 C. — der! A son sou - ri - re plus — en —

più f

Ka. lar - - - mes, je — le vois, tu vas cé - -
 C. — cor qu'à ses lar - - - mes j'ai peur de cé - -

dim. e poco rit. p

f

dim. e poco rit.

Ka. — der! Oui, l'a - mour c'est le par - -
 C. — der! C'est donc vrai, l'ob - jet mau - -

a Tempo. p

a Tempo. p

p *pp* *m.g.* *m.g.* *m.g.*

Ka. *pp*
 - don. et tu vas par - don - ner!
 C. *pp*
 - dit on le peut a - do - rer!
 8.

Ka. **Allegro.**
 C. (se dégageant brusquement)
 Non! non!
 8. **Allegro.**

Ka. Cyril - le! je t'en pri - e!
 C. ne par - le plus!
mf
fp

C. *Non! non je n'écou - te plus*

C. *rien! — Cé - der — serait une in - fa - mi - e! La*

— KASSYA. *Un peu plus lent.*
La mort! je le veux bien!

C. *mort plutôt...* *sec.* *Un peu plus lent.*

Ka. *Je le veux bien!...*

C. *Tu le veux bien?...* *mf* *pp*

♩ = 4 = ♩)

Un peu moins vite. — KASSYA.

p

Mais — ne l'appelle pas trop vi - te,

Un peu moins vite

pp

pp

ha.

Ne l'appelle pas trop vi - te, — Lais - se -

ha.

nous — le temps d'être heu - reux!

pp

ha.

Ai - mous - nous d'abord, — Ai - mous -

pp

Ka. nous, et qu'en sui - te la mort nous frappe tous les

Moderato (sans lenteur)
une mesure pour deux des précédentes.

Ka. deux! — Quel - le vien - ne, moi je l'im -

Moderato (84 = ♩)

Ka. - plo - re, D'a - van - ce je bé - nis le jour — Où nous mour -

Ka. - rons — jeu - nes en - co - re Comme doivent mon - rir tous les hé - ros d'a -

en élargissant.
en élargissant.
suivez.

a Tempo più animato.

ka. *amour!* *Mou â - me, ma chère â - me!*

c. *Kassya! Kassya!*

8-

f a Tempo più animato.

ka. *Ai-mons nous, ô mou*

c. *Tais-toi, je n'écou - te plus rien!*

8-

f > p

ka. *â - me! Ai-mons nous et qu'en -*

c. *En l'écoutant c'est moi qui suis in - fâ - me!*

f > p

ka. *sui - te la mort. — la mort nous trappe tous les*

c.

Tais-toi!

ff

ka. *en élargissant. 1^o Tempo.*
deux! Quel - le vien - ne, moi je l'im - plo - re. D'a -

c. *Kassya! Moi, je l'im - plo - re*

en élargissant. 1^o Tempo.

f > mf

ka. *van - ce je bé - nis le jour — Où nous mour -*

c. *de - te fais - ô tris - te jour —*

s

ka
- rous ——— jeu - nes en - co - - re Com.me doi_vent mou -

cu
Ah! dis - pa - ras toi que j'abhor - re

cresc.

ka
_ rir tous les hé - ros d'a - mour! _____

cu
Fuis, ô rê - ve d'a - mour! _____

en élargissant. **Molto animato.**

en élargissant.

f *suivez.* *ff* **Molto animato.**

— KASSYA. **Récit.** (entraînant Cyrille)

Viens! partons!

Récit.

Enchaînez.

FINAL.

—CHŒUR DE NOGES—

Moderato. (96 = ♩)

SONIA.

KASSYA.

CYRILLE.

KOTSKA.

1^{er} CHŒUR dans la coulisse.

SOPRANOS.
Je - tons des fleurs sur les che - mins — En l'hon.

TÉNORS.
Je - tons des fleurs sur les che - mins — En l'hon.

BASSES.
Ah! je - tons des fleurs — En l'hon.

2^{er} CHŒUR dans la coulisse.

SOPRANOS.
2^{es} Sop. Ah! je - tons des fleurs

TÉNORS.
Ah! je - tons des fleurs, tons des fleurs

BASSES.
Ah! je - tons des fleurs

PIANO.

Moderato.

ff *p*

Quels sont ces chants?

Ciel!

neur de la fiancée, Jetons les roses, les jasmins, La vio-

neur de la fiancée, Jetons les roses, La vi-o-

sur les chemins, La vi-o-

sur les chemins, La vi-o-

sur les chemins, Ro-se et vi-o-

S. *let-te, la pensée, Je tous des fleurs sur les che-mins, Jetons des*
 A. *let-te, Je tous des fleurs sur les che-mins, Jetons des*
 T. *let-te, Jetons, a-mis, des fleurs sur les che-mins, Semons de fleurs les*
 B. *let-te, Jetons des*
 S. *let-te, Jetons des*
 T. *let-te, Jetons des*
 B. *let-te, Semons de fleurs les*

p
p
p

poco rall. a Tempo Récit. —CYRILLE.

Qu'allais-je fai - re? et quel dé -

fleurs sur les che - mins.

fleurs sur les che - mins.

doux — che - mins.

fleurs sur les che - mins.

fleurs sur les che - mins.

doux — che - mins.

poco rall. a Tempo Récit.

- li - re s'é - tait donc — em - pa - ré de moi!

— KASSYA.

Que veulent di _ re ces chants, ces bruits confus?

p

dim.

Moderato.

ka. Regarde - moi, Cyril - le!

Moderato

mf

p

(Cyrille détourne la tête)

Allegro.

mf

— KASSYA. (jetant un cri)

Ah! tu ne m'ai_mes

f

p

Plus lent. (d'une voix émue)

plus!... tu n'as pas voulu croire... et je t'aimais... pour

Plus lent.

fp *pp* *fpp*

f *très expressif.* elle se frappe d'un poignard. **Lent.** *pp*

- tant... à mon amour... Croiras-tu, main-te

ff *suivrez.*

(Kotska et Sonia ont paru)

- nant?...

Mod^{lo} (sans lenteur) (Mouv^t du 1^{er} Acte)

p

(d'une voix mourante et entrecoupée par l'agonie)
(s'adressant à Sonia)

Te souvient-il

Ka.  de cet te bo hé mien - - -

Ka.  ne Qui lut notre a ve nir

Ka.  dans ta main, dans la mien ne?

Ka.  El le m'avait pro mis à

moi les gran_ deurs. Et je meurs Com.

The first system of music consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics 'moi les gran_ deurs. Et je meurs Com.' The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes and slurs.

- tes - - - se! Et - le t'avait pro_

The second system continues the musical piece. The vocal line has lyrics '- tes - - - se! Et - le t'avait pro_'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and slurs.

mis à toi le bon_ heur...
poco rall. poco rall. pp

The third system features a vocal line with lyrics 'mis à toi le bon_ heur...'. Above the vocal line, the tempo marking 'poco rall.' is written. Below the piano accompaniment, 'poco rall.' and 'pp' (pianissimo) are indicated. The piano part has a more rhythmic, chordal texture.

a Tempo. - SONIA (répétant)
Le bon_ heur!
Le des_

The fourth system begins with a vocal line for 'SONIA (répétant)' with lyrics 'Le bon_ heur!' and 'Le des_'. The tempo is marked 'a Tempo.'. The piano accompaniment starts with 'pp' and ends with 'poco cresc.' (poco crescendo). The piano part has a rhythmic accompaniment with some melodic lines.

tu a te nu sa pro mes

cresc.

(sans force) *pp* (elle meurt)
se! Cy - ril - le...

sf *p*

Andante large.

RIDEAU.

ff

ff
S. basso